EMERGENCY PLANNING CANADA

1984 Annual Review

Canada

85-5301

On behalf of the Government of Canada, I am pleased to present this review of Emergency Planning Canada's (EPC) activities in 1984. The publication portrays the nature and scope of federal emergency planning activity, and highlights the significant contributions made by EPC to the success of federal initiatives in this important sphere of government responsibility.

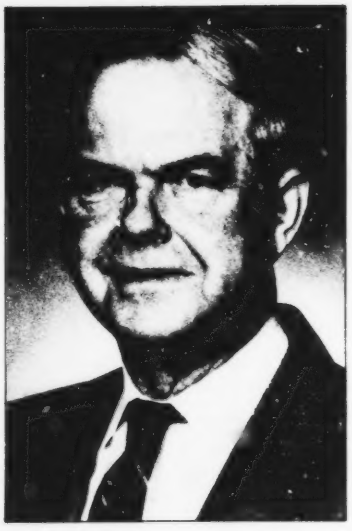
In 1984, the stimulation and coordination of cooperative planning for emergencies remained EPC's primary preoccupation. The agency arranged for regular consultation between federal departments on emergency planning matters, and worked closely with provincial and territorial emergency planning officials to coordinate joint preparedness activities. Likewise, the organization encouraged initiatives in the international sphere, through participation in NATO civil emergency planning committees and bilateral consultations with the United States. These ongoing efforts to promote cooperation in emergency planning have greatly advanced the development of plans and arrangements to minimize the disruption and human suffering caused by emergencies.

All Canadians benefit from this advance planning, for, as you have seen, emergencies can occur anywhere and at anytime. As Minister Responsible for Emergency Planning, I hope that this publication will provide you with a greater understanding of federal arrangements to provide for your well-being in times of emergency.

Erik Nielsen

Mr. W.B. Snarr
Executive Director
Emergency Planning Canada

Mr. S.N. White
Director General
(Plans)



Mr. D.W. Hall
Director General
(Operations)

Emergency Planning Canada's Senior Management Committee.

Table of Contents

Federal Emergency Planning 1

Role of Emergency Planning Canada
Organizational Structure of EPC

Civil Emergency Preparedness 4

Preparedness Coordination
National Emergency Agencies
Government Emergency Book
National Mobilization Exercise

Continuity of Government 5

Federal-Provincial Cooperation 6

The Joint Emergency Planning Program
Memoranda of Understanding
Federal-Provincial Conferences
Regional Directors

International Activities 8

North Atlantic Treaty Organization
Canada/US Cooperative Planning
International Liaison

Disaster Financial Assistance 10

Training and Education 12

Research 13

Public Information 15

Special Projects 16

African Famine Relief
Pope's Visit to Canada

Appendices 17

©Minister of Supply and Services Canada 1985
Cat. No. D81-1/1985
ISBN 0-662-53921-4

Federal Emergency Planning

Anyone who has experienced the devastating impact of a tornado, viewed the twisted wreckage of a major train derailment, or been forced to leave home due to ravaging flood waters, will testify to the need for emergency planning. Regardless of the nature or magnitude of the emergency, advance planning to identify potential hazards, formulate response procedures, train personnel, and develop emergency resources and services, cannot help but enhance the ability of responsible authorities to lessen the impact of disaster.

Recognizing the importance of sound planning for all types of emergencies, including war, the federal government, in cooperation with the provinces and territories, is endeavouring to enhance the national emergency response capability by working toward adequate and reasonably uniform emergency services across the country. This activity concentrates primarily on the effective handling of peacetime natural and man-made emergencies, with the expectation that this capability will also, if necessary, provide the base for rapid transition to the exceptional state of preparedness required by war.

The Emergency Planning Order, issued in May 1981, assigns specific emergency planning responsibilities to federal departments, agencies, and Crown corporations. Each federal Minister is called upon to identify and plan for the types of emergencies that would fall within his or her area of responsibility, to prepare to assume the lead role in coordinating the federal response to these emergencies when required, and to be ready to provide resources upon request to any other Minister having lead responsibility for an emergency. The Ministers are also tasked with providing, upon request, emergency planning assistance and advice to provincial governments in relation to emergencies falling within provincial areas of responsibility. And finally, about a dozen specific Ministers are charged with preparing, in cooperation with the provincial governments and the private sector, plans for National Emergency Agencies (NEAs), to manage the nation's critical resources during a major national emergency.

Photo courtesy of Canapress

The wreckage of a major train derailment in Medicine Hat, Alberta.

The Role of Emergency Planning Canada

Emergency Planning Canada (EPC) is the federal agency responsible for stimulating, facilitating, and coordinating federal emergency planning activity. Under the direction of the Minister Responsible for Emergency Planning, EPC arranges for ongoing consultation between departments on the development of emergency plans and procedures, and works closely with provincial and territorial agencies concerned with emergency preparedness to ensure these federal arrangements are compatible with those established by other orders of government. The organization also coordinates federal participation in cooperative international planning initiatives with our North Atlantic Treaty Organization (NATO) allies.

The stimulation and coordination of federal emergency planning is but one of EPC's major roles. The organization also performs many other emergency-related functions. The agency is tasked, for example, with:

- coordinating the federal response to emergency situations until a lead department is named to assume this responsibility;
- providing a Situation Centre to monitor and report on emergencies as they occur;
- undertaking, sponsoring and coordinating research projects on a broad range of subjects related to emergency planning;
- coordinating the development of and conducting national conferences, symposia, and exercises;
- managing the federal government's Joint Emergency Planning Program (JEPP) to assist the provinces in undertaking emergency preparedness projects;
- administering Disaster Financial Assistance (DFA) arrangements to help provinces cope with the costs of recuperating from major disasters;
- training federal, provincial, and municipal officials in emergency planning and response functions;
- making preparations to ensure that responsible government would continue should a nuclear attack on North America occur;
- coordinating a program to provide for the preservation of essential government records; and
- managing a vital points program to identify facilities requiring special protection against sabotage in peace or war.

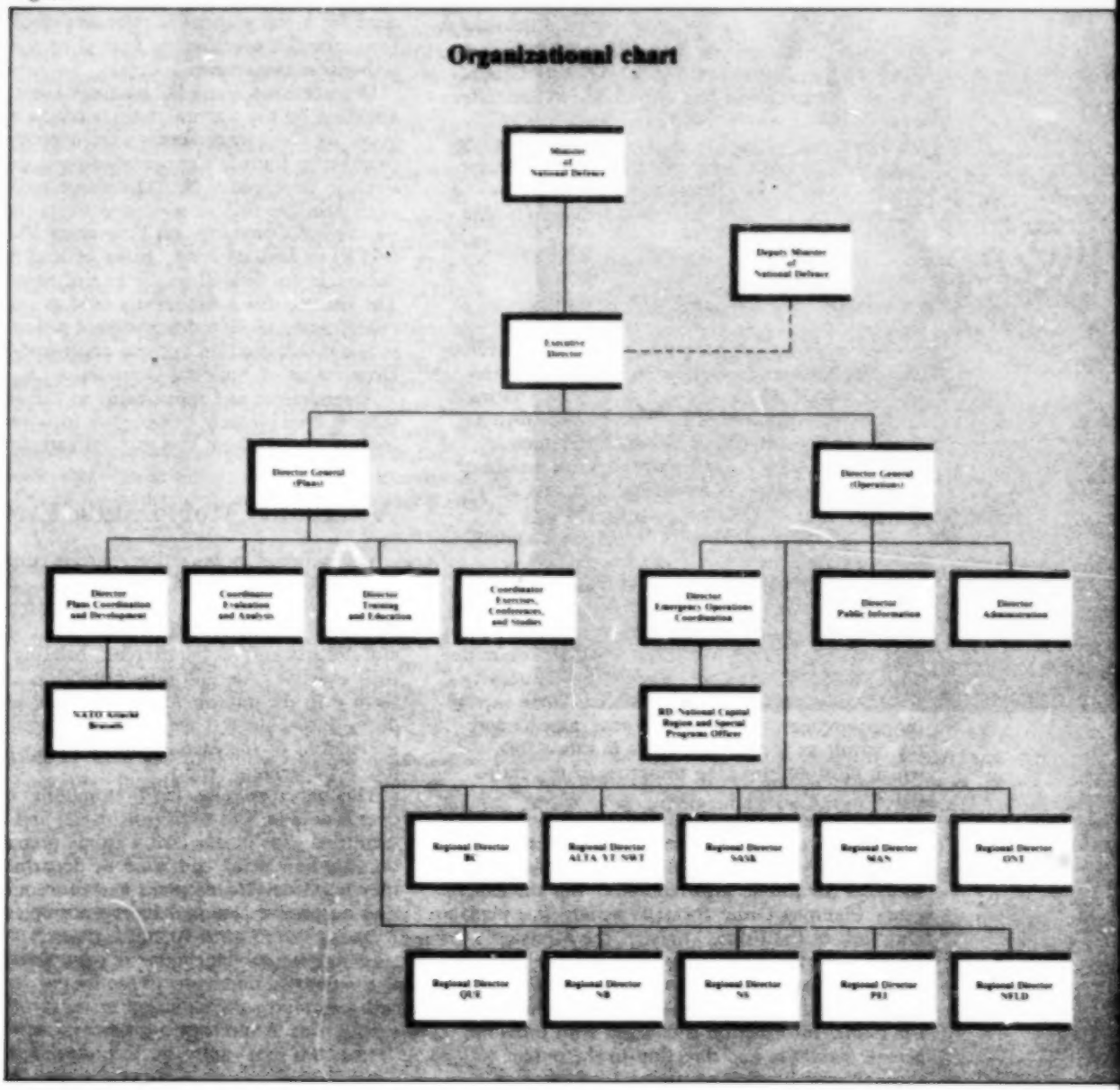
Photo courtesy of *The Winnipeg Free Press*

Residents of St. Claude, Manitoba clean up debris following a devastating summer tornado.

Organizational Structure of EPC

To undertake these functions, EPC currently employs about 80 people. Most of the staff is situated in Ottawa, but the agency maintains a regional office in each provincial capital, a small training staff at the Federal Study Centre in Arnprior, Ontario, and an attaché at NATO headquarters in Brussels. The organization is headed by an Executive Director who reports directly to the Minister Responsible for Emergency Planning. Figure 1 provides a more detailed breakdown of EPC's organizational structure.

Figure 1



Civil Emergency Preparedness

Preparedness Coordination

The primary means through which EPC coordinates federal civil emergency planning activity is the Interdepartmental Committee on Emergency Planning (ICEP). Chaired by the agency's Executive Director, this committee assists in the interpretation and application of government policy, and addresses issues that require Cabinet consideration or indepartmental consultation and coordination at the senior official level. It is supported in its efforts by an Interdepartmental Working Group, an Interdepartmental Exercise Control Committee, and an Interdepartmental Committee on Civil Mobilization, which focus on activities at the program level that are pertinent to almost all departments. These latter committees are chaired by senior officers of EPC and report directly to the Executive Director.

National Emergency Agencies

Civil mobilization planning involves the development of plans and procedures for managing the nation's resources in response to a severe national crisis or in support of a Canadian war effort. Of particular concern are energy supplies, food, industrial production, communications, housing, health and welfare, human resources, and all modes of transport.

The federal government, through its planning for National Emergency Agencies (NEAs), is making a concerted effort to establish the necessary arrangements. EPC assists departments on an individual basis in developing their respective NEA plans, and chairs the Interdepartmental Committee on Civil Mobilization to coordinate their activities. As this planning proceeds, there will be an increasing requirement for provincial governments and the private sector to participate in this effort, which must embrace the resources of the entire nation.

In addition to coordinating the civil mobilization planning of other departments, EPC assumed responsibility in 1984 for planning in relation to an NEA for Public Information. While the Emergency Planning Order formally assigns this planning task to the Prime Minister, the Minister Responsible for Emergency Planning has been asked to develop the necessary plans and arrangements on the Prime Minister's behalf. The NEA for Public Information is charged with providing general guidance and direction to the public through coordination of national information services, should it be necessary to activate the agency in a major emergency.

Government Emergency Book

Work continued in 1984 on the development of a government emergency book. The project was initiated by EPC in 1983 in recognition of the need for a comprehensive reference document outlining the full spectrum of federal emergency response arrangements.

Departmental and EPC planners focussed their attention on the wartime aspects of the emergency book, as new arrangements were urgently required to enhance Canada's capacity to participate effectively in cooperative NATO defence activities. A draft wartime volume was adopted by the Interdepartmental Committee on Emergency Planning (ICEP) in January 1984, as the official reference document for federal wartime crisis management. The volume was subsequently used as the basis for coordinating civilian departmental action in a national mobilization exercise organized by the Department of National Defence.

Amendments and refinements to the wartime volume are currently being made to reflect the lessons learned from this exercise experience.

A National Mobilization Exercise

The national mobilization exercise conducted in 1984 tested military and civilian plans and procedures in the context of a fabricated wartime crisis. EPC coordinated the participation of civilian federal departments in the exercise, briefing them on their exercise roles and responsibilities, assisting them with the implementation of plans and procedures during the test period, and compiling their evaluations of the exercise into a consolidated interdepartmental report.

This paper exercise, the first national one in over a decade, was both worthwhile and timely. It identified gaps in our civil wartime preparations that are now being addressed by departments as they begin developing plans and procedures for their respective National Emergency Agencies.

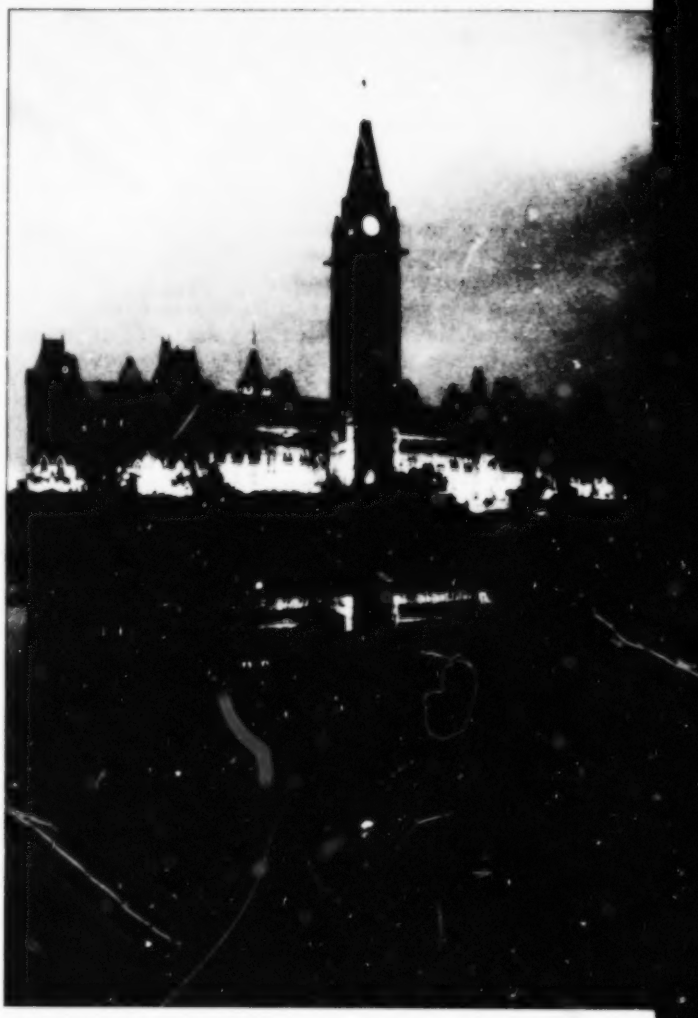
Continuity of Government

In 1984, EPC continued to manage the Continuity of Government program on behalf of the federal government. Designed to ensure the continuation of responsible government in the event of a nuclear attack on North America, this program provides for a decentralized system of emergency government based on a network of fallout protected facilities at the central, regional, zonal*, and local levels. In a nuclear crisis, these facilities would provide living and working accommodation to people carrying out functions essential to the continuation of established authority and the provision of essential services.

Planning for continuity of government is a long-established federal program, and is based on the well-founded premise that some Canadians would survive the initial impact of a nuclear attack on North America. Without some form of established authority to maintain law and order, direct survival operations, and manage the provision of essential services, many of these survivors would likely perish.

A Central Emergency Government Headquarters (CEGHQ) is situated at Carp, Ontario, and regional headquarters have been built in six provinces — British Columbia, Alberta, Manitoba, Ontario, Quebec, and Nova Scotia. The remaining provinces are without permanent facilities for emergency government, although Newfoundland, Prince Edward Island, and New Brunswick have established temporary headquarters.

EPC is making every effort to complete the emergency government network, but progress has been slow due to funding restraint. In 1984, as in previous years, activity under the program was restricted, for the most part, to the repair and modernization of existing facilities. One bright spot, however, was progress made with respect to the establishment of a permanent REGHQ in Fredericton, New Brunswick, as part of the Maritime Forestry Complex now under construction. This latter facility will double in peacetime as an emergency operations centre, and will be occupied on a daily basis by regional EPC staff and the New Brunswick Emergency Measures Organization.



Planning for continuity of government is a long-established federal program designed to guarantee the continuation of responsible government in the event of a nuclear attack on North America.

*For continuity of government purposes, zones are aggregations of basic peacetime administrative areas such as municipalities and counties. In time of war, those in command of the zone emergency government headquarters would coordinate post-attack recovery operations in the absence of communication or direction from the central or regional headquarters.

Federal-Provincial Cooperation

Experience has shown that emergency planning is most effective when the responsibilities, resources, and aspirations of all orders of government are merged through cooperative planning initiatives. To this end, the federal government has set up mechanisms whereby consultation with the provinces and territories — and through them with municipal administrations — can take place on a regular and continuing basis.

The Joint Emergency Planning Program

The key instrument for promoting federal-provincial cooperation in the emergency planning field is the federal government's Joint Emergency Planning Program (JEPP). Under this program, the federal government shares with the provinces and territories the costs of undertaking approved emergency preparedness projects. Proposals for JEPP projects are submitted by the provincial and territorial governments, and are evaluated by EPC managers in accordance with established program guidelines. Funds are allocated for projects approved from an annual budget of approximately $6 million.

In calendar year 1984, EPC reviewed 34 proposals for JEPP projects to determine their eligibility for funding. Twenty-seven of these submissions were subsequently approved, representing a total federal commitment of approximately $3.6 million. In addition, funds were allocated from the 1984-85 budget for work on several projects approved but not completed in previous fiscal years.

While the JEPP projects approved in 1984 differed in specific detail from those undertaken in previous years, the general nature of program activity remained the same. Once again, many of the projects involved the purchase of needed communications and emergency response equipment to enhance provincial and municipal emergency operations capabilities. Likewise, a significant number aimed to improve emergency preparedness through the preparation and testing of emergency plans, and through the development and conduct of training programs on a variety of emergency-related subjects.

For a more detailed description of 1984 projects fitting into these and other categories of activity, see Appendix A.

Memoranda of Understanding on Emergency Planning

The federal government has also undertaken to encourage intergovernmental cooperation in emergency planning by negotiating Memoranda of Understanding on Emergency Planning (MOUs) with the provinces and territories. The aim is to enunciate in a formalized agreement the fundamental principles of joint planning for emergencies, and to identify, in writing, the functions and responsibilities of each order of government. A draft memorandum, developed by emergency planning officials at a federal-provincial conference, is serving as the basis for these discussions.

To date, MOUs have been signed with New Brunswick, Manitoba, Yukon, the Northwest Territories, and Prince Edward Island. The latter agreement is the latest to have been signed, and the only one to have been finalized in 1984.

There are slight variations between these MOUs in terms of presentation and language used, but their main provisions are virtually identical. In all cases, the two orders of government agree to negotiate multi-year preparedness projects under the Joint Emergency Planning Program, to participate in the administration of the Disaster Financial Assistance (DFA) arrangements, to conduct training and public information programs that support each other's emergency preparedness aims, to share human and material resources in emergency situations, to consult one another on cross-border emergency planning arrangements with the United States, and to each provide a "focal point" for liaison on emergency planning matters.

Already these agreements have borne some fruit in terms of encouraging joint preparedness activities. In 1984, three of the signatory governments — Yukon, the Northwest Territories, and Manitoba — submitted proposals for multi-year JEPP projects in accordance with their respective MOUs. In all three cases the federal government agreed to provide JEPP funding, thereby fulfilling its part of the agreement.

Buoyed by these successes, the federal government is actively pursuing negotiations with the remaining provinces to arrive at comparable agreements. It is anticipated that at least three additional memoranda will be signed early in 1985.

Federal-Provincial Conferences

To further facilitate and regularize intergovernmental consultation on emergency planning

matters, the federal government organizes annual conferences of senior federal, provincial, and territorial emergency planning officials. These meetings, chaired by the Executive Director of EPC, provide a high level forum for discussion of policy, planning, and operational questions of mutual concern.

The 1984 conference was held in January at Mont Ste. Marie, Quebec. Conference participants briefed each other on major activities and recent developments in their particular jurisdictions, and reviewed progress with respect to various joint federal-provincial emergency planning initiatives, including the JEPP, the MOUs, and the work of two federal-provincial Task Forces established by agreement of the 1983 conference.

This Task Force activity was of particular interest to conference participants, for a great deal of time and effort had been devoted by both orders of government to the joint study groups. In the section that follows, a brief description of the work of each Task Force is provided, with an emphasis on the recommendations of the Mont Ste. Marie conference, and on progress made subsequent to the January meeting.

Task Force on the Training of On-Scene Commanders

This Task Force was established to develop a training package for individuals who may be required to direct, control, and coordinate emergency response operations at the site of a disaster. Participants in the 1983 federal-provincial conference decided such a course was needed to fill a perceived gap in emergency training.

A five-member Task Force, composed of federal and provincial representatives and chaired by EPC's Regional Director for Saskatchewan, met on several occasions to develop the training package. A "by invitation only" pilot course, designed to evaluate the proposed training concepts and techniques, was successfully conducted at the Federal Study Centre in 1984.

Critiques obtained from course participants and reviewed by Task Force members, indicated widespread support for continued development of the training package, and recommended certain modifications in subject emphasis and presentation. The Task Force undertook to restructure the course to reflect the comments received, then turned responsibility for its continued development over to EPC's training staff at the FSC.

This joint development of the Emergency Site Management training program demonstrates how federal-provincial cooperation contributes to the enhancement of the national emergency response capability, better ensuring that the safety and security needs of Canadian citizens are addressed in an effective manner.

Task Force on Wartime Planning and Concepts of Operations

A concept of operations is that part of an emergency plan which indicates in general terms how individuals and organizations should be organized and prepared to respond to a particular emergency situation. This Task Force was established to recommend concepts of operations for civil protection in the response to war-related emergencies affecting Canada.

The Task Force, comprised of 10 federal and provincial representatives and chaired by EPC's Regional Director for British Columbia, met on several occasions during 1983 and 1984 to review existing wartime arrangements, and to suggest new concepts of operations where required. Its suggestions, to be reviewed by the federal-provincial conference of senior officials early in 1985, can be expected to assist both the federal and provincial governments in their planning for the protection of the Canadian population in wartime.

Regional Directors

Recognizing the importance of federal-provincial cooperation to the success of emergency planning, EPC has undertaken to develop a strong regional component to its operations. The agency maintains a regional office, manned by a Regional Director and a small support staff, in each provincial capital, to provide a point of contact for ongoing liaison on emergency planning matters.

Through their daily contact with provincial and territorial emergency planning officials, these Regional Directors facilitate the administration of federal emergency planning programs, stimulate provincial participation in various emergency preparedness activities, and ensure that federal emergency planning initiatives mesh with those being undertaken at the provincial level. Their physical presence in the regions also creates a more favourable climate for federal-provincial cooperation in emergency planning, by enhancing the federal government's appreciation of provincial interests and concerns, and enabling it to react more quickly to problems when and where they arise.

International Activities

Intergovernmental cooperation in emergency planning is equally important in the international sphere. National governments with common objectives relating to peacetime and wartime emergencies must work together if their shared aspirations are to be realized. Canada participates in this joint process by fulfilling its civil emergency planning obligations as a member of the NATO alliance, and by maintaining a close working relationship with its neighbour and ally, the United States.

NATO

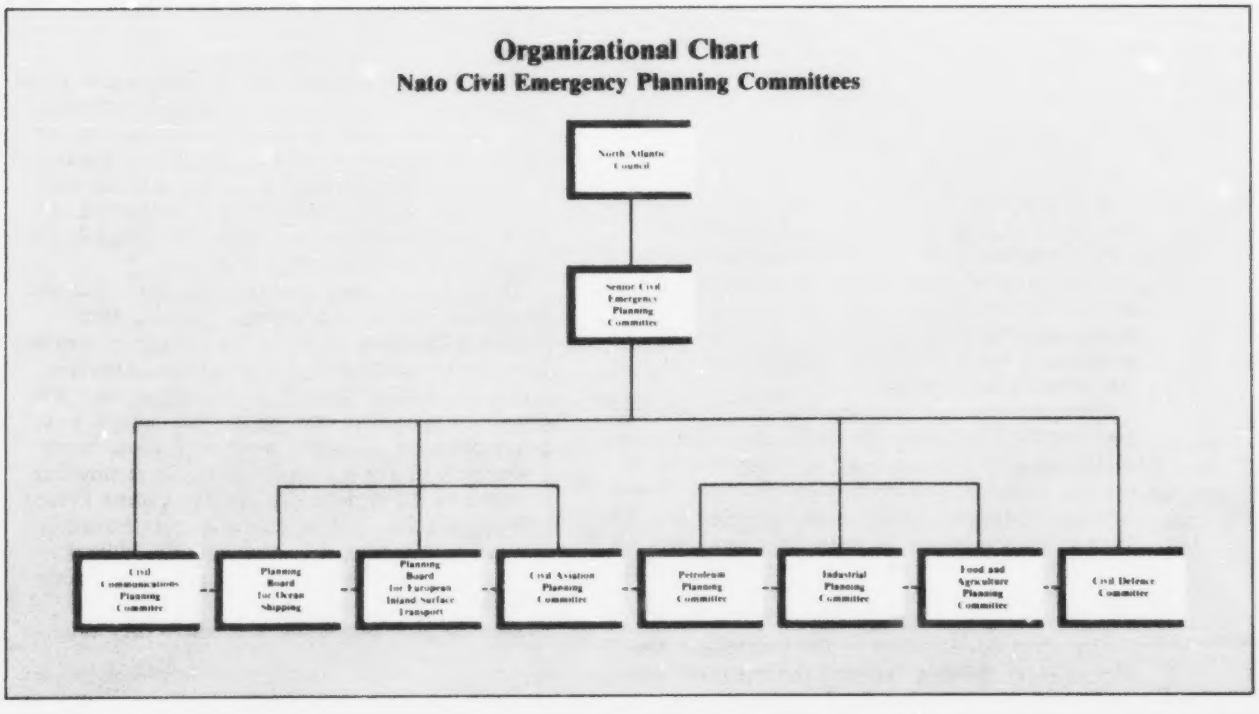
An ongoing activity of EPC is that of participating in and coordinating the participation of other federal departments in NATO civil emergency planning committees. These committees are charged with determining NATO's wartime resource requirements, and with developing plans and arrangements for NATO Civil Wartime Agencies, which will direct and control these resources in periods of crisis. They also provide a forum for an exchange of information on civil defence measures for protecting the populations of member countries in wartime. The committee structure consists of a Senior Civil Emergency Planning Committee (SCEPC) which reports directly to NATO council on matters of policy, and eight supporting committees responsible for specific areas of activity. The Executive Director of EPC is the Canadian representative on the SCEPC.

Designated departmental emergency planning officers represent Canada on the other planning committees, and their participation is coordinated by EPC. The agency arranges for an interdepartmental review of all emergency planning position papers prepared for NATO meetings, to ensure that Canadian policy is reflected.

Canada US Cooperative Planning

Significant progress was made in 1984 with respect to the development of arrangements to enhance cooperation on emergency planning between Canada and the United States. Of particular note, the two countries completed the negotiation of a draft Agreement on Cooperation in Comprehensive Civil Emergency Planning and

Figure 2



EPC's Executive Director, William B. Snarr, and the Director of the U.S. Federal Emergency Management Agency, Louis O. Giuffrida, sign a draft Agreement on Cooperation in Comprehensive Civil Emergency Planning and Management.

Management, to provide authority and direction for joint initiatives in the emergency planning field.

Approved by Canadian and American emergency planning officials at a June meeting in Ottawa, the draft agreement covers both peacetime and wartime emergencies, and provides an umbrella framework for the negotiation of bilateral sub-agreements on specific emergency planning subjects of mutual concern. When finalized, it will replace a previous agreement, reached through an exchange of notes in 1967, which dealt exclusively with civil emergency measures for war.

International Liaison

While multilateral discussions within NATO, and bilateral consultations with the United States, are the focus of EPC activity in the international sphere, the agency also encourages an exchange of information with other countries to broaden international cooperation on emergency planning matters. EPC welcomes visitors from abroad who are interested in learning more about the Canadian approach to emergency planning, and, on occasion, sends representatives to other countries on familiarization tours. In 1984, the agency conducted briefings for delegations from Australia, Japan, and South Korea, and sent a group of officials to Washington to meet with members of the Federal Emergency Management Agency.

Disaster Financial Assistance

The costs of responding to and recuperating from a major emergency are frequently high. Casualties must be cared for and transported to hospital. Emergency food, clothing, and shelter must be provided to those in need. Private property must be repaired, and public works restored to their pre-disaster condition. Debris and wreckage must be cleared away. Each of these requirements costs money, and when all the bills are added up, expenditures can run into the millions.

Federal emergency policy is based on the premise that initial responsibility for handling emergencies normally rests with those directly affected. In the first instance, this means individual Canadians; but few emergencies can be effectively managed with private resources alone. Where governmental action is required, the responsibility passes first to the municipality affected, then to the province, then to the federal government.

Given this established sequence of responsibility, the federal government only becomes involved in emergency response when requested to do so by a province or in situations where aspects of an emergency clearly fall within federal jurisdiction. Since most emergencies can be handled with resources available at the provincial level, the burden of most disaster-related expenditures falls upon the provinces.

Recognizing that the costs of recuperating from emergencies can place an undue burden on provincial economies, the federal government has established the Disaster Financial Assistance (DFA) arrangements. These arrangements, administered by EPC, provide the federal government with a mechanism for responding to provincial requests for financial aid in the wake of major disasters. A formula relating eligible disaster expenditures to the population of the affected province is used to calculate the appropriate federal share. (See Appendix B).

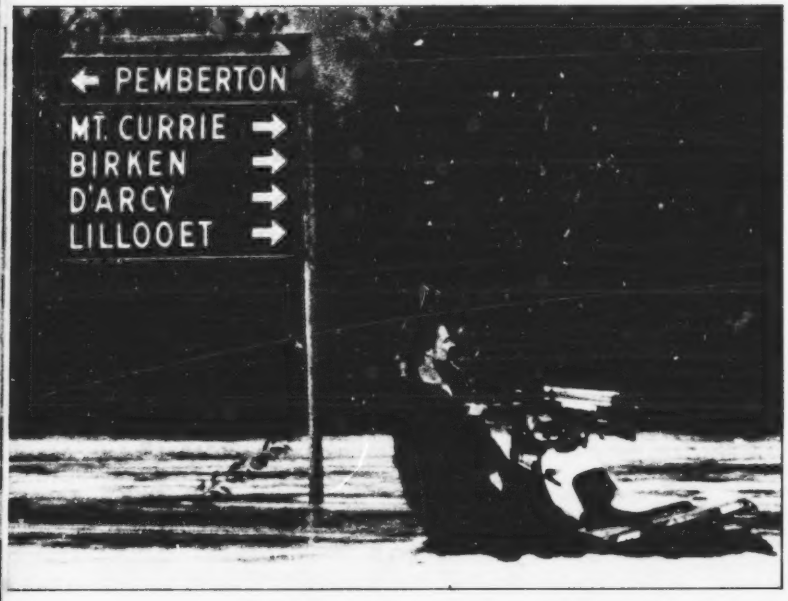


Photo courtesy of Canapress

Flooding in Pemberton, British Columbia — another emergency for which federal aid was requested in 1984.

Requests for Assistance

The federal government received five requests for assistance under the DFA arrangements in 1984 — two from British Columbia, two from Manitoba, and one from Newfoundland. In all five cases, the federal government agreed to provide financial aid in accordance with DFA guidelines, and immediately initiated procedures to establish the amount eligible for cost-sharing.

Both British Columbia requests related to damage caused by major floods. In January, heavy rains coupled with record high temperatures, caused heavy flooding in the southwest portion of the province. Hardest hit were the communities of Hope and Princeton, where swelling rivers and mudslides forced the evacuation of dozens of families and the closing of several major highways and rail lines. A second major flood hit southwestern British Columbia in October, when storms dumped about 200 millimeters of rain on the Pemberton-Squamish area. Damage to property and crops was heavy, livestock losses were high, and once again many families were forced to leave their homes.

Flooding was a problem in Manitoba as well, following a series of heavy rainstorms in June and July. The rain was accompanied by hail, lightning, and in some instances tornadoes, and the combined impact caused extensive damage to public works, private property, crops, and farm dwellings. The second Manitoba request for assistance came in the wake of a fierce April snowstorm that blocked highways, knocked out power lines, and forced hundreds of people to seek emergency shelter.

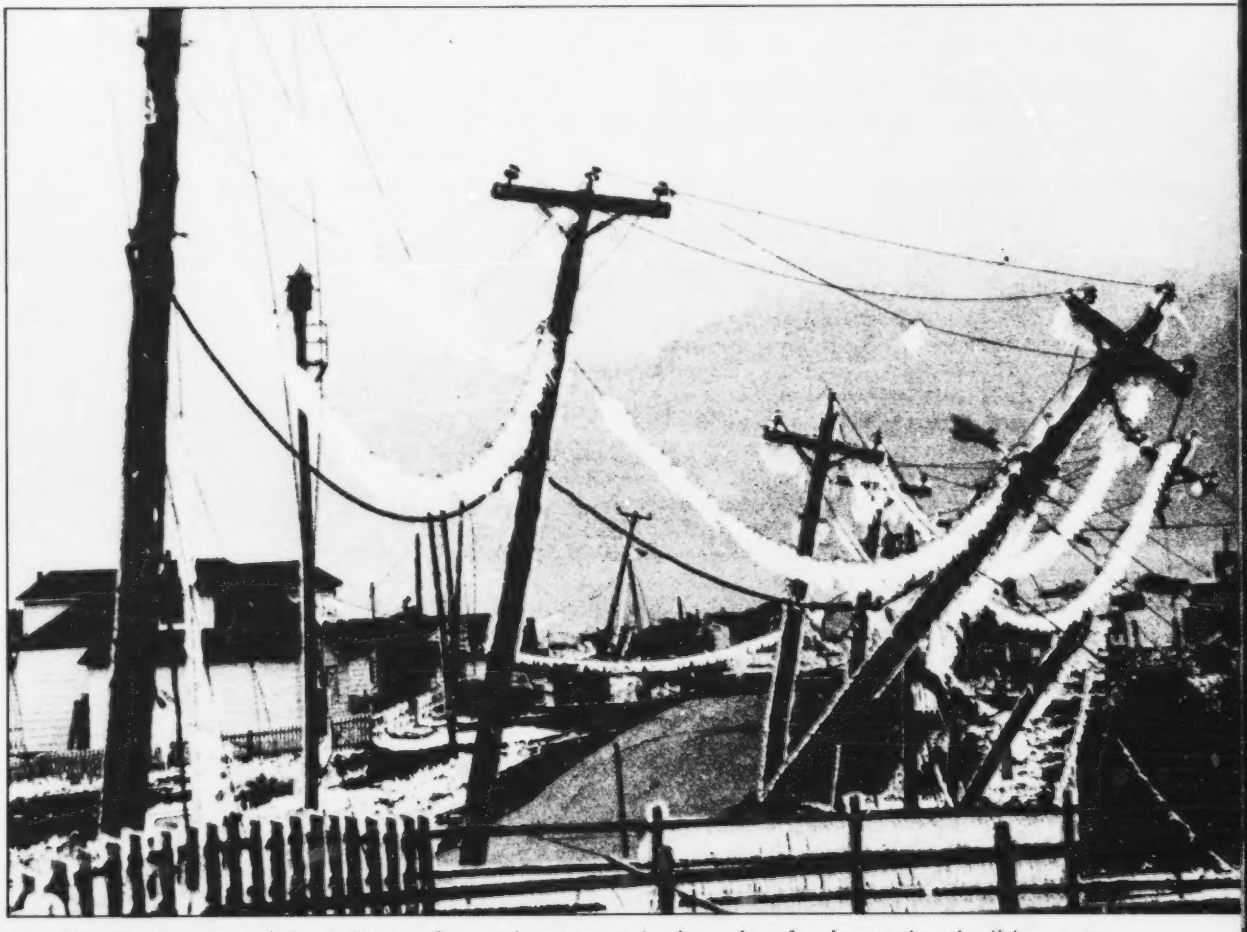
Newfoundland's request for aid was in relation to a devastating ice storm. The financial cost of the emergency was largely borne by the province's

three main utility companies, whose equipment was severely damaged by the buildup of ice. The federal government's agreement to share costs with the province demonstrated flexibility in the application of the guidelines, as the DFA arrangements do not normally cover damages suffered by big businesses. The federal government decided that assistance was warranted in this instance, because the businesses involved were public utilities and the costs of recuperation would place an excessive financial burden on the users of the services.

1984 DFA Payments

In addition to receiving these new requests for aid, the federal government paid out approximately $5.3 million under the DFA arrangements in 1984 in response to requests received in earlier years. Of this amount, $3.3 million was directed to Manitoba to assist that province in meeting the costs of a 1979 flood in the Red River Valley ($2.7 million), and an outbreak of encephalitis in the summer of 1983 ($600,000). Payments were also made to British Columbia ($1.5 million), Newfoundland ($500,000), and the Northwest Territories ($46,000), for damages incurred as a result of major floods. These 1984 contributions bring to more than $85 million the amount paid by the federal government in post-disaster assistance since the program's inception in 1970.

Photo courtesy of Dick Green Photography



Newfoundland requests federal disaster financial assistance in the wake of a devastating April ice storm.

Training and Education

In keeping with its desire to improve the standard of emergency preparedness across Canada, EPC conducts a training and education program at the Federal Study Centre in Arnprior, Ontario. The program endeavours to familiarize federal, provincial and municipal officials and private sector representatives with their planning and operational responsibilities in relation to peacetime and wartime emergencies.

More than 80 courses are offered each year on a variety of emergency-related subjects. Chief among these are plans and operations for peacetime emergencies, plans and operations for war, emergency health and welfare services, transportation of dangerous goods, emergency exercise design, community shelter planning, and radiological defence. In addition, a special course is held several times each year for mayors and elected municipal officials, in recognition of their significant responsibility for emergency planning and response operations.

All of these courses are offered free of charge to participants. More than 2000 people, from all parts of Canada, participated in the training program in 1984.

Symposium on High Technology

In addition to its regular training courses, EPC holds a major symposium each year to examine in depth a selected emergency preparedness topic. In 1984, the symposium looked at high technology and its potential applications in emergency preparedness.

Held at the Federal Study Centre in late September, the symposium featured presentations on a number of emerging technologies. Particular attention was paid to recent and expected developments in the telecommunications field, most notably those relating to mobile satellite communications, cellular radio, meteor burst communications, telidon, electronic messaging, and optical data storage. Also discussed at considerable length were remote sensing techniques, microprocessors, and computer-aided instruction technologies.

The symposium brought together more than 100 emergency planners, representing all orders of government, the private sector, and various academic institutions. There was general agreement among the participants that many of the technologies examined could be effectively applied to enhance emergency planning and response capabilities.

Federal Study Centre

While EPC makes extensive use of the Federal Study Centre for its emergency-related training program, the agency does not control the facility. The Centre is under the jurisdiction of Public Works Canada (PWC).

As official landlord, PWC has played an important role in supporting the training activity undertaken at the Study Centre. The department has not only maintained the facility in operating condition but, in recent years, has assumed the additional responsibility of providing administrative, secretarial and audio-visual support services.

This arrangement worked well when use of the Study Centre was shared between a number of departments. But emergency-related training organized and sponsored by EPC has increased several fold in recent years, and now accounts for more than 90 percent of the facility's total usage. This increase has prompted EPC and PWC officials to re-examine administrative arrangements at the Study Centre, and in 1984, the two parties agreed that responsibility for the training support function should be transferred to EPC to reflect the government's dedication of the facility to emergency preparedness training. The formal transfer of responsibility is expected to take place early in 1985.

Research

To further stimulate and enhance preparedness, EPC sponsors research into various aspects of emergencies. The program is managed by research scientists in the agency's Evaluation and Analysis division. Much of the work is contracted out to private sector consultants.

In 1984, an investigation of computers and their potential applications in emergency planning figured prominently on EPC's list of research priorities. A variety of studies were undertaken in this area, including an evaluation of EPC's collective training requirements to determine possible applications for computer-aided instruction technologies, conceptual work on the design of computer databases capable of displaying geographical data for use in disaster simulation and emergency response, and an analysis of the potential computer requirements of provincial and municipal emergency measures organizations (initiated following receipt of numerous JEPP proposals to acquire computer equipment).

A second area of investigation that demanded considerable attention in 1984 was the study of human and organizational behaviour in emergencies. Studies were undertaken, for example, to evaluate the response of two British Columbia communities — Princeton and Pemberton — to major floods, and the reaction of Medicine Hat, Alberta, to a train derailment involving dangerous goods. EPC also sponsored a study of crowd management during the Papal tour of Canada, the visit providing a unique opportunity to examine crowd behaviour and identify problems likely to be encountered in crisis relocation or mass evacuation. Reports on all of these studies are now available from EPC.

Numerous other research projects were initiated in 1984, most of them in support of EPC activities in other areas. To assist with planning for the continuity of government, for example, a human behavioural analysis of emergency government facilities was undertaken to identify needed physical improvements. Similarly, in the area of training, a study was initiated to evaluate EPC's audio-visual requirements at the Federal Study Centre.

Photo courtesy of Photo Features Ltd.

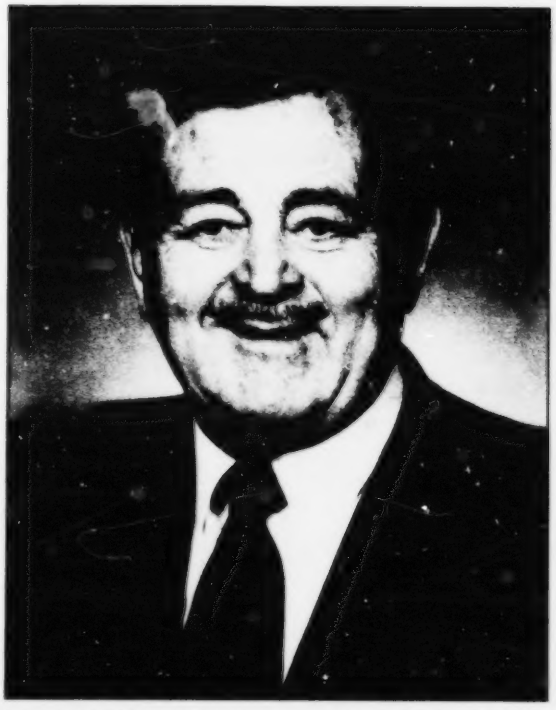
Pope's visit to Canada affords opportunity to study the management of large crowds.

Research Fellowship

As a complement to this ongoing research activity, EPC sponsors a fellowship program to provide financial support to students pursuing graduate degrees in subject areas related to emergency planning. One research fellowship is awarded each year, at a basic value of approximately $11,000 per annum for up to four years of study.

Since the establishment of this sponsorship program, the annual award has been known simply as the EPC Research Fellowship. In future years, however, it will be awarded in honour of Stuart Nesbitt White, EPC's longtime Director General, Plans, who retired from government service in December 1984. The Minister Responsible for Emergency Planning officially announced the dedication in January 1985 on behalf of the Government of Canada, describing it as a permanent tribute to Mr. White's long and successful career in the public service, and his major contributions to the development and encouragement of disaster research and emergency planning in Canada.

Students wishing to compete for the research fellowship can obtain the necessary application forms from the Association of Universities and Colleges of Canada in Ottawa. The terms and conditions of the award are outlined in a poster distributed annually to the graduate departments of most Canadian universities.



Stuart Nesbitt White honoured for his contributions to emergency planning in Canada.

Public Information

To promote awareness and understanding of federal emergency planning initiatives, EPC conducts an ongoing public information program. This activity is coordinated by an information directorate in Ottawa, but all divisions of the organization participate. A variety of communications tools are used to convey the agency's emergency planning message.

Publications

In 1984, EPC continued to produce and distribute information materials on a wide variety of emergency-related subjects. These publications include pamphlets on self-help measures for selected emergencies, fact sheets on federal emergency planning programs, and a quarterly digest of articles on topical issues in the emergency planning field (see Appendix C). They also include technical documents and manuals on emergency planning and response procedures for distribution to more specialized emergency planning audiences.

Media Relations

The media constitute another important mechanism for disseminating information on emergency planning to the general public. For this reason, EPC makes every effort to encourage and facilitate media coverage of its emergency planning activities.

In 1984, senior officials at headquarters and EPC Regional Directors continued to act as official spokespersons for the organization. These individuals made themselves readily available for media interviews on a wide variety of emergency planning subjects, and participated in numerous on-air panel discussions and talk shows.

To further enhance this media relations activity, EPC organized two media training seminars for its official spokespersons in 1984. In these training sessions, about a dozen participants were put through a series of simulated interviews to identify areas where their performance could be improved.

Exhibitions

Exhibitions provide EPC with an opportunity to exchange information directly with the Canadian public. In 1984, the agency participated in numerous events of this kind, ranging in size from small town fairs to major provincial exhibitions. Especially popular was EPC's display at a Quebec City home show, which featured a scaled-down model of a basement fallout shelter. As a result of the interest generated by this exhibit, a full-scale shelter model will be constructed for display at a larger Montreal home show in March of 1985.

Considerable time and effort was also devoted in 1984 to the design and production of new display hardware for use on the exhibition circuit. Additionally, EPC's audiovisual programs were updated to more effectively convey information on federal emergency planning initiatives.

EPC distributes pamphlets and reports on a wide variety of emergency-related subjects.

Special Projects

In addition to undertaking its regular programs, EPC responds on an "as needed" basis to special requirements for its emergency planning and response expertise. In 1984, for example, the agency was asked to participate in two special emergency-related projects: the provision of emergency relief to drought-stricken Ethiopia; and the organization of telecommunications support for the Papal tour of Canada.

EPC participates in Canadian efforts to aid the starving in drought-stricken Africa.

African Famine Relief

In response to the tragedy unfolding in Ethiopia and other drought-stricken African countries, the federal government established a special African Famine Relief Committee to coordinate the provision of Canadian emergency aid. In December 1984, a member of EPC's emergency operations staff was loaned to this committee to act as a logistics advisor. An experienced individual was required to coordinate arrangements for transporting Canadian relief supplies to designated locations on the African continent. The officer will remain with the emergency coordinating committee until April 1985.

Pope's Visit to Canada

The Papal visit to Canada was a massive undertaking from a telecommunications point of view. At every stop along the tour, special communications systems had to be established to support the on-site operations of church organizers, transportation and logistics coordinators, police departments, federal, provincial, and municipal agencies, and the media.

EPC played an important role in planning and operational efforts to meet these extraordinary communications requirements. Officials of the organization assisted with the pre-visit procurement and testing of needed communications equipment, and later, during the actual tour, helped to install and operate the communications systems at each mass site. EPC Regional Directors also became involved at the local level, assisting with the establishment and manning of emergency operations centres, where most of the communications equipment was housed.

These planning and operational activities not only helped to guarantee a safe and smoothly run Papal visit to Canada, but also afforded EPC and other participating agencies the opportunity to exercise skills and capabilities that would be required in responding to actual emergency situations.

Appendices

The Joint Emergency Planning Program

Summary of Activity in 1984

Appendix A

PROJECTS APPROVED

Province/Territory	Description of Project	Federal/Provincial (Territorial) Split (S)*	
The Northwest Territories	A five-year project to develop and maintain an emergency planning and response capability throughout the Northwest Territories. Specific initiatives include the preparation of plans and procedures for responding to emergencies, the production and maintenance of community hazard analyses, and the development of computerized emergency resource listings for NWT communities.	**FY 84/85** Fed. GNWT (Resource commitments for subsequent years will be determined on an annual basis following a detailed project review.)	 114,750.00 38,250.00
The Northwest Territories	The purchase and installation of an emergency paging and communications system for use by the Baffin Region Emergency Response Committee.	Fed. GNWT	16,470.00 5,490.00
Yukon Territory	A five-year project aimed at enhancing Yukon's emergency planning and response capabilities. Specific initiatives include the preparation of an up-to-date Yukon emergency plan, the creation of a Yukon Emergency Operations Centre, and the conduct and maintenance of a current hazard analysis for Yukon communities.	**FY 84/85** Fed. YT (Resource commitments for subsequent years will be determined on an annual basis following a detailed project review.	 49,784.25 16,594.75
Alberta	The renovation of an existing elementary school in the City of Edmonton to provide an educational facility for training related to emergency management, disaster preparedness, and rescue.	**FY 84/85** Fed. Prov. **FY 85/86** Fed. Prov.	 325,000.00 325,000.00 325,000.00 325,000.00
Saskatchewan	The purchase of communications equipment for the City of North Battleford and area to enhance the response capability of local emergency agencies.	Fed. Prov.	16,195.46 16,195.46
Saskatchewan	The purchase of a bomb disposal suit for the City of Regina to be used in rescue operations, fire fighting, and the handling of dangerous goods.	Fed. Prov.	5,500.00 5,500.00
Saskatchewan	The purchase of a mobile portable telephone to provide a communications link between the Regina Hazardous Materials Response Team and other area emergency agencies.	Fed. Prov.	600.00 600.00

*NOTE: The dollar values shown represent the amounts allocated for each JEPP proposal at time of approval. These may differ from actual expenditures, but the federal contribution will not exceed the amount shown.

Province/Territory	Description of Project	Federal/Provincial (Territorial) Split ($)	
Saskatchewan	The preparation of a new emergency response manual for the City of Regina.	Fed. Prov.	500.00 500.00
Saskatchewan	The purchase of a personal computer to provide quick access to manuals, documents, and resource lists that may be required in emergency response.	Fed. Prov.	4,752.50 4,752.50
Manitoba	An emergency health services preparedness program involving the organization and conduct of two major training seminars, and the development of a rural emergency health resource list.	Fed. Prov.	16,694.10 11,129.40
Manitoba	A five-year project to improve the state of emergency preparedness in Manitoba. Specific initiatives include the preparation and testing of emergency plans, the conduct of related training programs, efforts to preserve essential records, and ongoing liaison with private sector agencies to encourage their participation in emergency planning.	**FY 84/85** Fed. Prov. (Resource commitments for subsequent years will be determined on an annual basis following a detailed project review.)	 311,500.00 346,700.00
Manitoba	The purchase of specialized equipment for the mobile monitoring unit purchased by Manitoba with JEPP funding in 1982.	Fed. Prov.	31,200.00 20,800.00
Manitoba	A training program for municipal officials on the management of emergency incidents involving dangerous goods.	Fed. Prov.	19,750.00 19,750.00
Manitoba	The purchase of a rescue vehicle for the Town of Neepawa and surrounding area equipped with an emergency communications system and specialized equipment for responding to a variety of rescue situations.	Fed. Prov.	29,775.00 29,775.00
Ontario	The organization and conduct of a disaster planning symposium for information managers including archivists, librarians, and heritage professionals.	**FY 84/85** Fed. Prov. **FY 85/86** Fed. Prov.	 13,050.00 8,700.00 4,155.00 2,770.00
Ontario	A follow-up to a previous JEPP project involving the development of plans for dealing with nuclear emergencies in Ontario. This project involves the hiring of a planning officer for a one-year period to complete work on the plans.	**FY 84/85** Fed. Prov. **FY 85/86** Fed. Prov.	 10,534.00 10,534.00 10,534.00 10,534.00
Ontario	An umbrella proposal encompassing several individual projects aimed at enhancing municipal emergency planning and preparedness.	**FY 84/85** Fed. Prov. **FY 85/86** Fed. Prov.	 923,378.20 923,378.20 3,500.00 3,500.00

Province/Territory	Description of Project	Federal/Provincial (Territorial) Split ($)	
Ontario	Municipal emergency planning and preparedness.	**FY 84/85**	
		Fed.	331,018.35
		Prov.	331,018.35
		FY 85/86	
		Fed.	15,981.42
		Prov.	15,981.42
		FY 86/87	
		Fed.	4,323.41
		Prov.	4,323.41
		FY 87/88	
		Fed.	720.57
		Prov.	720.57
Ontario	Municipal emergency planning and preparedness.	Fed.	136,894.00
		Prov.	136,894.00
Ontario	Municipal emergency planning and preparedness.	**FY 84/85**	
		Fed.	83,917.96
		Prov.	83,917.96
		FY 85/86	
		Fed.	1,750.00
		Prov.	1,750.00
Ontario	Municipal emergency planning and preparedness.	Fed.	32,755.56
		Prov.	32,755.56
Ontario	Municipal emergency planning and preparedness.	Fed.	25,000.00
		Prov.	25,000.00
Ontario	Municipal emergency planning and preparedness.	Fed.	10,000.00
		Prov.	10,000.00
Quebec	The preparation and updating of municipal emergency plans.	Fed.	407,102.67
		Prov.	814,205.33
New Brunswick	The establishment of an emergency services radio system to serve the City of Fredericton and surrounding area. This computer-aided dispatch system will link all emergency agencies in the area, thereby ensuring an effective and reliable response to emergencies.	**FY 83/84**	
		Fed.	231,680.00
		Prov.	231,680.00
		City	250,000.00
		FY 84/85	
		City	445,040.00
Prince Edward Island	The development and conduct of seven major exercises to test existing emergency plans.	Fed.	28,372.50
		Prov.	28,372.50
Newfoundland	The establishment and training of emergency medical response teams at the General Hospital in St. John's and at Goose Bay, Labrador.	Fed.	91,500.00
		Prov.	91,500.00

Appendix B

Per Capita Sharing Formula

Eligible Expenditures	Federal Share
First $1 per capita	Nil
Next $2 per capita	50%
Next $2 per capita	75%
Remainder	90%

Note: Eligible expenditures are those made by a province or territory in the immediate post-disaster period to restore essential private property and public works to their pre-disaster conditions. The eligibility of these expenditures is determined on a case to case basis in accordance with federal guidelines.

Example

If the population of the affected province or territory is 800,000, and eligible expenditures amount to $24,000,000, the federal share would be calculated as follows:

	Eligible Expenditures	Provincial/ Territorial Share	Federal Share
1st $1	$ 800,000	$ 800,000	$
Next $2	1,600,000	800,000	800,000 (50%)
Next $2	1,600,000	400,000	1,200,000 (75%)
Remainder	20,000,000	2,000,000	18,000,000 (90%)
	$24,000,000	$4,000,000	$20,000,000

EPC Public Information Publications

Appendix C

Fact Sheets

- — Emergency Planning in Canada
- — Organizational Background to Emergency Planning in Canada
- — Federal Emergency Policy
- — Emergency Planning Order
- — Joint Emergency Planning Program
- — Disaster Financial Assistance Arrangements
- — EPC Situation Centre
- — Civil Defence in Canada
- — National Shelter Program
- — Continuity of Government Program: Emergency Government Facilities
- — Canadian Attack Warning
- — Civil Radiological Defence (RADEF) Program
- — Essential Records Program
- — Vital Points Program
- — Effects of the Neutron Bomb
- — Cold Weather Survival
- — How Much Water is Needed for Survival
- — How to Store Water
- — How to Disinfect Water
- — How to Remove Fallout Particles and Dissolved Radioactive Material from Water
- — How to Keep Clean with Limited Water

Brochures

- — Who We Are and What We Do
- — Self-Help Advice Series:
  - — Floods
  - — Severe Storms
  - — Winter Power Failures
  - — Winter Storms, You and Your Car
  - — Earthquakes
- — 11 Steps to Survival
- — Your Basement Fallout Shelter
- — Basic Rescue Skills
- — Home Preparation for Long-Term Crises
- — How Are Your Plans for Emergencies?
- — Training and Education Program 1985/86

Journals

- — Emergency Planning Digest (quarterly)

To order these publications, contact:
Emergency Planning Canada
Public Information Directorate
141 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0W6
(613) 992-7380

Training and Education Program 1984

Appendix D

Federal Study Centre, Arnprior

Courses Conducted by EPC

- Plans and Operations, Peace
- Plans and Operations, War
- Mayors and Elected Officials Conference
- Emergency Operations Exercise
- Exercise Design
- National Emergency Planning Seminar
- Federal Orientation (War)

Courses Sponsored by EPC
(Conducted by Other Federal Departments)

- Community Emergency Services (Health) — Health and Welfare Canada (HWC)
- Community Emergency Services (Social Services) — HWC
- National Emergency Agency — HWC
- Instructors Special Care Facilities — HWC
- Instructors Casualty Simulation — HWC
- Radiological Defence Officers Program — Department of National Defence (DND)
- Radiological Defence Advisor (DND)
- Transportation of Dangerous Goods — Transport Canada
- Analysis and Design of Fallout Protection — Public Works Canada
- Fisheries Emergency Operations — Fisheries and Oceans Canada
- Emergency Planning Seminar — Employment and Immigration
- Emergency Planning Seminar — Ports Canada

Special Events

- Symposium on High Technology in Emergency Preparedness
- Federal/Provincial Conference on Training
- Pilot Course on Emergency Site Management

Appendix E

EPC Headquarters

Public Information Directorate
Emergency Planning Canada
141 Laurier Avenue, West
Gillin Building, 2nd Floor
Ottawa, Ontario
K1A 0W6

1-613-992-7380

Regional Directors

Newfoundland

Mr. Dave Snow
Emergency Planning Canada
Room 617
Sir Humphrey Gilbert Building
St. John's, Newfoundland
A1C 1G4

1-709-772-5522

Nova Scotia

Mr. Rod O'Sullivan
Emergency Planning Canada
Suite 801
6009 Quinpool Road
Halifax, Nova Scotia
B3K 5J7

1-902-426-2082

Quebec

Mr. André Tremblay
Emergency Planning Canada
Room 701
250 Grande-Allée West
Quebec, Quebec
G1R 2H4

1-418-648-3111

Prince Edward Island

Mr. Jim Ayers
Emergency Planning Canada
P.O. Box 1175
2nd Floor, Dominion Building
Queen Street
Charlottetown,
Prince Edward Island
C1A 7M8

1-902-566-7047

New Brunswick

Mr. Denis Boiteau
Emergency Planning Canada
590 Brunswick Street
Fredericton, New Brunswick
E3B 1H5

1-506-452-3020

Ontario

Mr. Dave Francis
Emergency Planning Canada
Suite 900
60 St. Clair Avenue, East
Toronto, Ontario
M4T 1N5

1-416-966-6343

Manitoba

Mr. Bill Willis
Emergency Planning Canada
Room 602, Commercial Building
169 Pioneer Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3C 0H2

1-204-949-3760

Alberta, Yukon, and the Northwest Territories

Mr. Jim Hoffman
Emergency Planning Canada
Room 1100B, Liberty Building
10506 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 2W9

1-403-420-3005

Saskatchewan

Mr. Harold Swain
Emergency Planning Canada
Room 850, Avord Tower
2002 Victoria Avenue
Regina, Saskatchewan
S4P 0R7

1-306-780-5005

British Columbia

Mr. Fred Cooper
Emergency Planning Canada
Room 111
816 Government Street
Victoria, British Columbia
V8W 1W9

1-604-388-3621

NATO Attaché

Mr. Dave G. Struthers
Attaché Emergency Measures
Canadian Delegation to NATO
Brussels 1110, Belgium
Blvd Leopold III

011-32-2-215-8853, Local 4218

PLANIFICATION D'URGENCE CANADA

Revue annuelle 1984

Canada

Au nom du gouvernement du Canada, je suis heureux de présenter ce compte rendu des activités de Planification d'urgence Canada (PUC) pour 1984. Le bref document décrit la nature et l'ampleur des activités relatives à la planification d'urgence accomplies par le gouvernement fédéral, et souligne la contribution significative apportée par PUC au succès des initiatives prises par le gouvernement fédéral dans ce domaine essentiel de ses attributions.

En 1984, l'encouragement et la coordination de la planification coopérative en vue des cas d'urgence sont demeurés la préoccupation primordiale de PUC. C'est ainsi que cet organisme a organisé des consultations régulières entre les divers ministères fédéraux sur les questions relatives à la planification d'urgence, et a travaillé en étroite collaboration avec les responsables provinciaux et territoriaux de la planification d'urgence à la coordination des mesures visant à parer à toute éventualité. En même temps, il prenait des initiatives dans le domaine international, participant aux réunions des comités de planification d'urgence civile de l'OTAN et entretenant des consultations bilatérales avec les États-Unis. Ces efforts soutenus pour encourager la coopération dans le domaine de la planification d'urgence ont grandement contribué au perfectionnement de plans et de programmes visant à réduire au minimum les perturbations et les souffrances humaines résultant d'une catastrophe.

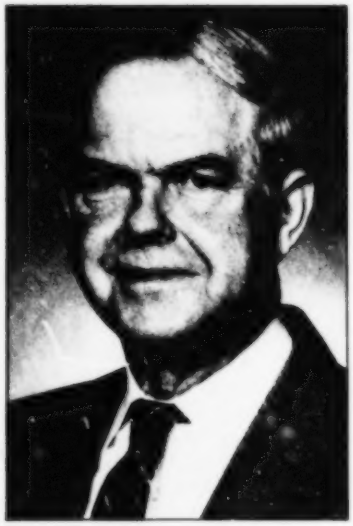
Tous les Canadiens bénéficient de cet état d'alerte préventive, car, comme vous le savez, un désastre peut survenir en tout temps et en tout lieu. En ma qualité de ministre responsable de la planification des mesures d'urgence, j'ai bon espoir que cette brochure vous aidera à mieux comprendre les dispositions prises par le gouvernement fédéral pour vous protéger dans les situations d'urgence.

Erik Nielsen

Erik Nielsen

M. W.B. Snarr
Directeur exécutif de
Planification d'urgence Canada

M. S.N. White
Directeur général
(Plans)



M. D.W. Hall
Directeur général
(Opérations)

La haute direction de Planification d'urgence Canada.

Table des matières

Planification d'urgence fédérale 1

Le rôle de Planification d'urgence Canada
Structure organisationnelle de PUC

Plans d'urgence civile 4

Coordination des plans
Régies nationales d'urgence
Guide du gouvernement pour les situations d'urgence
Exercice de mobilisation nationale

Permanence du gouvernement 5

Planification fédérale-provinciale 6

Programme conjoint de planification d'urgence
Protocoles d'entente
Conférences fédérales-provinciales
Directeurs régionaux

Activités internationales 8

Organisation du traité de l'Atlantique Nord
Collaboration canado-américaine
Liaison internationale

Aide financière en cas de désastre 10

Formation et instruction 12

Recherche 13

Information du public 15

Projets spéciaux 16

Secours aux victimes de la famine en Afrique
Visite du pape au Canada

Annexes 17

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1985
N° de cat. D81-1/1985
ISBN 0-662-53921-4

Planification d'urgence fédérale

Quiconque a vécu l'effet dévastateur d'une tornade, a contemplé l'amas de ferraille tordue résultant d'un déraillement, ou s'est vu forcé d'abandonner sa demeure par suite d'une inondation, comprend aisément la nécessité d'une planification d'urgence. Quelle que soit la nature ou l'ampleur de la catastrophe, une planification préventive visant à déterminer les dangers possibles, à élaborer des moyens de leur faire face, à former le personnel nécessaire et à mettre sur pied les ressources et services d'urgence voulus, ne peut qu'accroître la capacité des autorités responsables d'amenuiser l'effet d'un désastre.

Le gouvernement fédéral reconnaît l'importance d'une planification saine pour tous les types de catastrophes, y compris la guerre. En collaboration avec les provinces et les territoires, il a entrepris de renforcer les capacités d'intervention nationales en organisant des services d'urgence suffisants et raisonnablement uniformes à l'échelle du pays. Cet effort se concentre essentiellement sur la lutte contre les catastrophes naturelles ou provoquées par l'homme susceptibles de survenir en temps de paix, dans l'espoir que les mesures ainsi adoptées pourront être mises en oeuvre, s'il y a lieu, pour passer rapidement à l'état d'alerte exceptionnel pour faire face aux exigences d'une guerre.

Le Décret sur la planification d'urgence, émis en mai 1981, assigne des responsabilités précises aux ministères et organismes fédéraux et aux sociétés de la Couronne. Chaque ministre fédéral est tenu de déterminer les types de situations d'urgence contre lesquels il pourrait avoir à lutter, de se préparer à diriger, le cas échéant, la coordination de l'intervention fédérale dans de telles situations, et d'être prêt à fournir, sur demande, les ressources nécessaires à tout autre ministre qui serait chargé de coordonner l'intervention. Les ministres sont par ailleurs requis de fournir, sur demande, leur aide et leurs conseils aux gouvernements provinciaux dans le cas de désastres dont le contrôle relève des responsabilités provinciales. Enfin, une douzaine de ministres assignés sont chargés de mettre au point, en collaboration avec les gouvernements provinciaux et le secteur privé, les dispositions en vertu desquelles diverses Régies nationales d'urgence administreront les ressources du pays en cas de catastrophe nationale.

Photo courtoisie Calgary

Débris d'un grave déraillement à Medicine Hat (Alberta).

Le rôle de Planification d'urgence Canada

Planification d'urgence Canada (PUC) est l'organisme fédéral chargé de stimuler, de faciliter et de coordonner les activités de planification d'urgence au sein de l'administration fédérale. Sous la direction du ministre responsable de la planification d'urgence, PUC organise des consultations régulières entre les ministères sur la mise au point de plans d'urgence, et travaille en collaboration étroite avec les agences provinciales et territoriales intéressées, pour harmoniser ces plans avec ceux qui ont été mis sur pied par les autres paliers de gouvernement. L'organisme coordonne en outre la participation fédérale aux initiatives de planification internationale avec nos alliés de l'Organisation du traité de l'Atlantique-Nord (OTAN).

La stimulation et la coordination de la planification d'urgence fédérale ne représentent toutefois que l'un des rôles essentiels assumés par PUC, qui remplit de nombreuses autres fonctions inhérentes à la planification d'urgence. L'organisme est requis, par exemple:

- de coordonner l'intervention fédérale en cas de situation d'urgence jusqu'à ce qu'un ministère soit choisi pour assumer cette responsabilité;
- de mettre sur pied un Centre de situation pour surveiller les situations d'urgence et les signaler à mesure qu'elles surviennent;
- d'entreprendre, de subventionner et de coordonner des projets de recherche sur un vaste éventail de sujets reliés à la planification d'urgence;
- d'organiser à l'échelle nationale des conférences, colloques et exercices;
- d'administrer le Programme conjoint de planification d'urgence du gouvernement fédéral, dont le but est d'aider les provinces à se préparer à faire face aux situations d'urgence;
- d'administrer les Accords d'aide financière en cas de désastre, qui ont pour objet d'aider les provinces à se relever financièrement d'une catastrophe;
- de former le personnel fédéral, provincial et municipal à la planification d'urgence et à la lutte contre les catastrophes;
- de prendre les mesures voulues pour assurer le maintien en fonctions d'un gouvernement compétent en cas d'attaque nucléaire contre l'Amérique du Nord;
- de coordonner un programme de préservation des dossiers gouvernementaux essentiels;
- d'administrer le Programme des points névralgiques, lequel vise à déterminer les installations nécessitant une protection spéciale contre le sabotage en temps de paix ou de guerre.

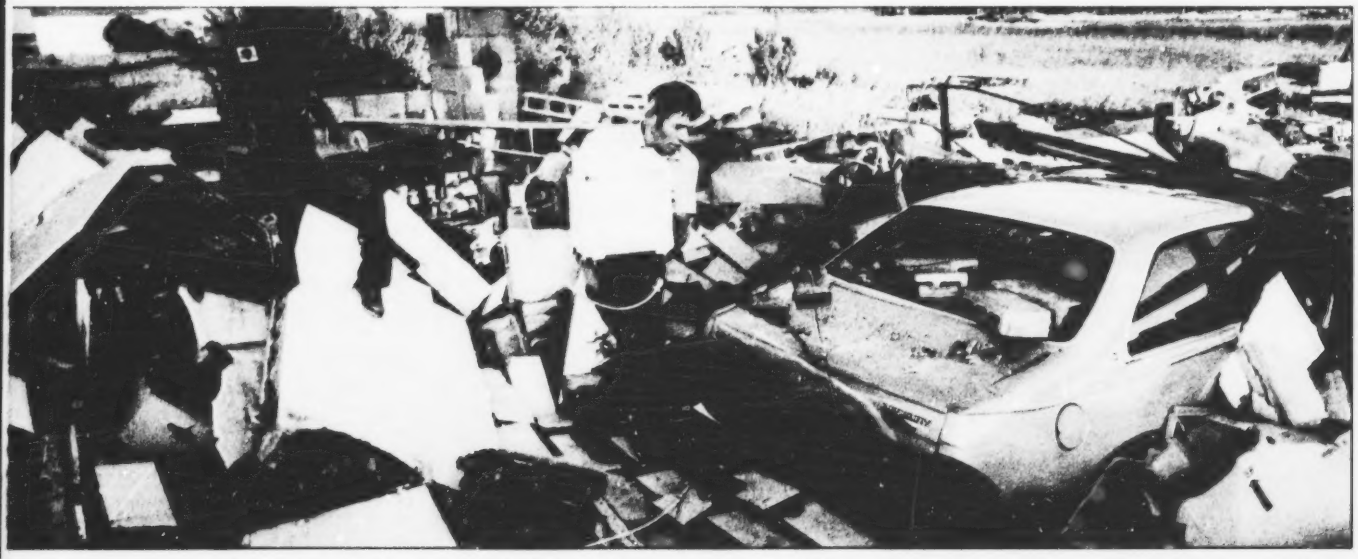


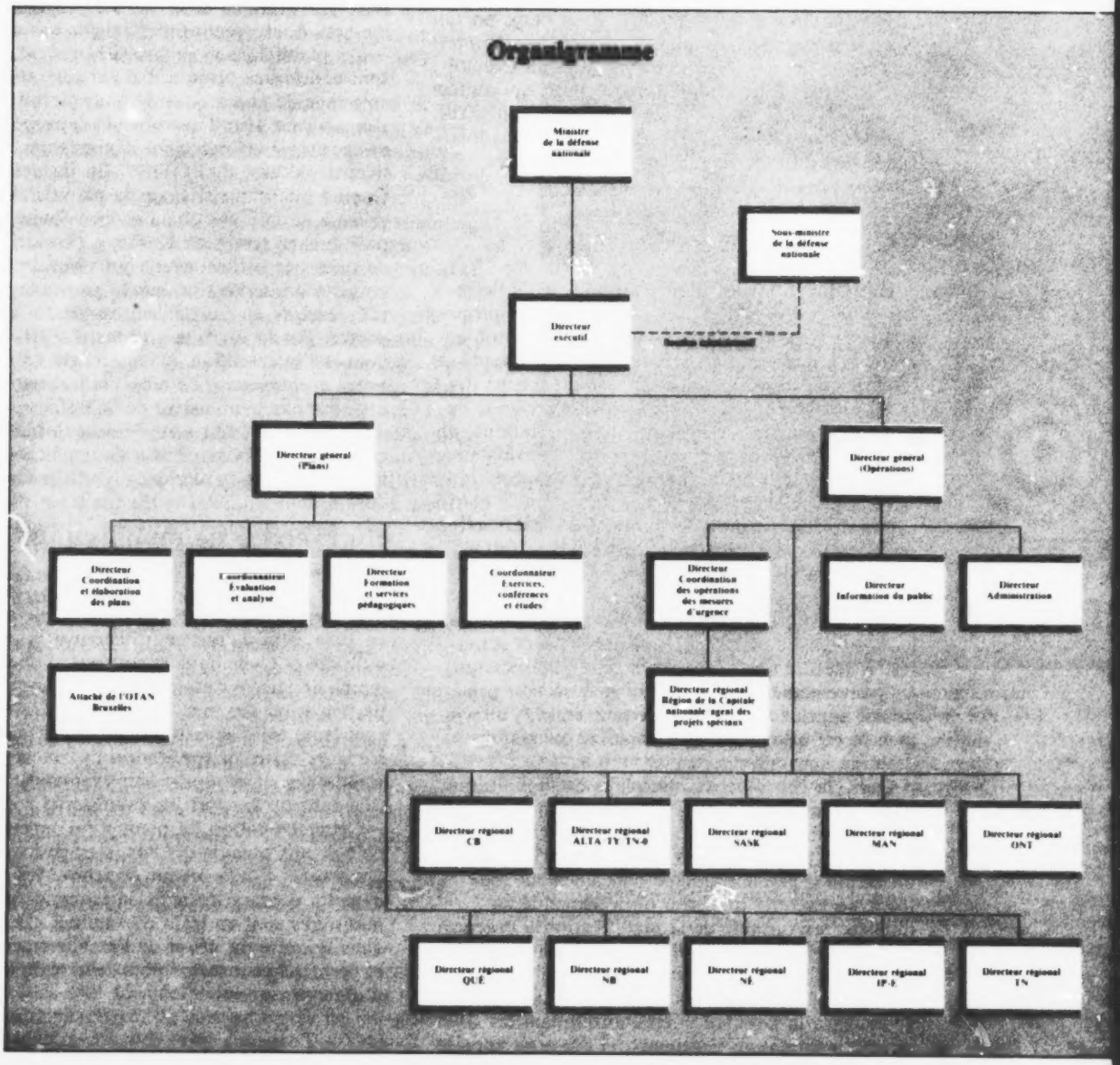
Photo: Canapress, Jim Mackay, Dan Pyne

Les habitants de St. Claude (Manitoba) nettoyent les débris après une tornade survenue au cours de l'été.

Structure organisationnelle de PUC

Pour mener à bien ces diverses fonctions, PUC emploie actuellement quelque 80 personnes. La plus grande partie du personnel travaille à Ottawa, mais l'organisme possède un bureau régional dans chacune des capitales provinciales, ainsi qu'un personnel réduit de formation au Centre d'études fédéral d'Arnprior, en Ontario, et un attaché au quartier général de l'OTAN à Bruxelles. PUC est administrée par le directeur exécutif qui relève directement du ministre responsable de la planification d'urgence. Le tableau 1 donne un aperçu plus détaillé de la structure organisationnelle de PUC.

Tableau 1



Plans d'urgence civile

Coordination des plans

L'organisme principal par lequel PUC coordonne la planification d'urgence civile fédérale est le Comité interministériel sur la planification d'urgence. Dirigé par le directeur exécutif de PUC, le comité aide à l'interprétation et à l'application de la politique gouvernementale et se saisit des questions requérant la considération du cabinet ou la consultation et la coordination interministérielles au niveau des cadres supérieurs. Il est étayé par un Groupe de travail interministériel, un Comité interministériel de contrôle des exercices et un Comité interministériel sur la mobilisation civile, qui traitent des activités intéressant presque tous les ministères. Ces derniers comités sont présidés par des cadres supérieurs de PUC et relèvent directement du directeur exécutif.

Régies nationales d'urgence

La planification de la mobilisation civile nécessite la mise sur pied de plans et procédures propres à assurer la gestion des ressources de la nation en réponse à une grave crise nationale ou à l'appui de l'effort de guerre canadien. Elle se préoccupe particulièrement des sources d'énergie, des vivres, de la production industrielle, des communications, du logement, de la santé et du bien-être, des ressources humaines et de tous les moyens de transport.

Le gouvernement fédéral, en prévoyant la constitution de régies nationales d'urgence (RNU), effectue un effort concerté pour mener à bien cette tâche de mobilisation. PUC aide les ministères, sur une base individuelle, à mettre sur pied leurs RNU respectives, et préside le comité interministériel sur la mobilisation civile, qui coordonne leurs activités. À mesure que progressera cette planification, les gouvernements provinciaux et le secteur privé seront appelés à participer de plus en plus directement à cet effort, qui doit englober les ressources de la nation tout entière.

Outre la coordination des plans de mobilisation civile des ministères, PUC a assumé, en 1984, la responsabilité de la création d'une RNU pour l'information publique. Bien que le Décret sur la planification d'urgence assigne officiellement cette tâche au Premier ministre, on a demandé au ministre responsable de la planification d'urgence de prendre les dispositions nécessaires au nom de ce dernier. La RNU pour l'information publique est chargée de fournir les directives et conseils généraux à la population en coordonnant les services d'information nationaux, si elle était appelée à intervenir lors d'une catastrophe majeure.

Guide du gouvernement pour les situations d'urgence

La mise au point d'un répertoire gouvernemental des mesures d'urgence s'est poursuivie en 1984. Ce projet a été entrepris en 1983 par PUC en considération du besoin de disposer d'un document de référence pratique décrivant l'ensemble des mesures d'intervention fédérale en cas d'urgence.

Les planificateurs ministériels et ceux de PUC se sont concentrés jusqu'à maintenant sur les aspects en temps de guerre, car de nouvelles dispositions s'imposaient afin d'accroître la capacité du Canada de participer efficacement aux activités coopératives de défense de l'OTAN. En janvier 1984, le Comité interministériel sur la planification d'urgence a adopté une ébauche du volume sur les dispositions en temps de guerre, à titre de document de référence officiel ayant pour but de préciser les mesures d'intervention que le gouvernement fédéral prendrait en cas de crise survenant en temps de guerre. Par la suite, le document a servi à coordonner l'intervention des ministères civils dans le cadre d'un exercice de mobilisation nationale, organisé par le ministère de la Défense nationale.

Le document fait actuellement l'objet de modifications et de révisions afin de tenir compte des leçons tirées de l'exercice.

Un exercice de mobilisation nationale

L'exercice de mobilisation nationale a été tenu en 1984, afin de mettre à l'épreuve la procédure militaire et civile dans le contexte d'une crise de temps de guerre simulée. PUC y a coordonné la participation des ministères fédéraux civils, précisant leurs rôles et responsabilités, les aidant à mettre leurs plans en application durant la période de simulation, et groupant leur évaluation de l'exercice dans un rapport interministériel général.

Cette simulation, la première d'envergure nationale depuis plus de dix ans, s'est avérée utile et opportune. Elle a permis de relever les lacunes dans les préparatifs civils en temps de guerre. Les ministères sont en train d'examiner ces lacunes dans le cadre du début de l'établissement de plans et de marches à suivre pour leur régie nationale d'urgence respective.

Permanence du gouvernement

En 1984, PUC a poursuivi, au nom du gouvernement fédéral, la gestion du programme relatif au fonctionnement ininterrompu du gouvernement. Conçu pour assurer la permanence d'un gouvernement responsable lors d'une attaque nucléaire contre l'Amérique du Nord, ce programme prévoit la constitution d'un gouvernement d'urgence décentralisé fondée sur un réseau d'installations antiretombées au niveau central ainsi qu'aux niveaux régionaux et locaux. Advenant une crise nucléaire, ces installations assureraient la survie et le fonctionnement des personnes responsables du maintien de l'autorité établie et de la fourniture des services.

Il s'agit d'un programme fédéral établi de longue date, qui repose sur l'hypothèse bien-fondée selon laquelle un certain nombre de Canadiens survivraient aux effets initiaux d'une attaque nucléaire contre l'Amérique du Nord. En l'absence d'une forme quelconque d'autorité chargée de maintenir l'ordre, de diriger les opérations de survie et d'assurer les services essentiels, beaucoup de ces personnes périraient très probablement.

Le siège central du gouvernement d'urgence (SCGU) est situé à Carp, en Ontario, tandis que des sièges régionaux ont été aménagés dans six provinces: Colombie-Britannique, Alberta, Manitoba, Ontario, Québec et Nouvelle-Écosse. Les autres provinces ne possèdent pas d'installations permanentes susceptibles d'abriter un gouvernement d'urgence, bien que Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick aient constitué des sièges régionaux temporaires.

PUC fait l'impossible pour mener à bien l'aménagement de ce réseau d'urgence, mais les progrès sont ralentis par des restrictions budgétaires. En 1984, comme lors des années précédentes, les activités prévues par ce programme se sont limitées, pour la plus grande partie, à la réparation et à la modernisation des installations existantes. Malgré tout, des progrès ont été accomplis en ce qui concerne l'établissement d'un siège régional à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, intégré au Complexe forestier des Maritimes présentement en construction. En temps de paix, cette installation se doublera d'un centre d'opérations d'urgence, et sera occupée par le personnel régional de PUC et des membres de l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick.

*Aux fins de permanence du gouvernement, les zones sont formées de regroupements de régions administratives de base en temps de paix, comme les municipalités et les comtés. En temps de guerre, les personnes en situation de commandement au quartier général gouvernemental d'urgence coordonneront les travaux liés à la phase de redressement, en l'absence de communications ou de directives du quartier général central ou régional.

La planification en vue d'assurer la permanence du gouvernement est un programme fédérale de longue date conçu de manière à garantir la permanence d'un gouvernement responsable en cas d'attaque nucléaire contre l'Amérique du Nord.

Planification fédérale-provinciale

L'expérience passée a démontré que la planification d'urgence est la plus efficace si les responsabilités, les ressources et les aspirations de tous les paliers de gouvernement sont régroupées au moyen d'une planification coopérative. À cette fin, le gouvernement fédéral a institué des mécanismes permettant une consultation régulière et constante avec les provinces et territoires — et par leur intermédiaire avec les gouvernements municipaux.

Programme conjoint de planification d'urgence

Le principal outil de promotion de la coopération fédérale-provinciale dans le domaine de la planification d'urgence est le Programme conjoint de planification d'urgence. En vertu de ce plan, le gouvernement fédéral partage avec les provinces et territoires les coûts de mise en oeuvre des projets approuvés de préparation à une situation d'urgence. Les propositions concernant ces projets sont soumises par les gouvernements provinciaux et territoriaux, et évaluées par la direction de PUC en conformité avec les lignes directrices établies. Les fonds sont alloués aux projets approuvés à partir d'un budget annuel de quelque $6 millions.

Au cours de 1984, PUC a examiné 34 propositions présentées au titre du Programme, dont 27 ont été approuvées, ce qui a engendré une contribution fédérale totale d'environ $3.6 millions. De plus, des fonds ont été alloués à même le budget de 1984-85 pour des travaux relatifs à plusieurs projets qui avaient été approuvés mais n'avaient pas été menés à terme au cours d'exercices financiers précédents.

Si les projets du programme approuvés en 1984 différaient de ceux qui avaient été entrepris les années précédentes, la nature générale des activités est demeurée la même. Là encore, beaucoup des projets ont porté sur l'achat de materiel de communication et d'intervention propre à accroître les capacités d'intervention d'urgence des provinces et des municipalités. De la même façon, un nombre significatif d'entre eux ont eu pour but d'améliorer les capacités d'intervention au moyen de l'établissement et de l'évaluation de plans d'urgence, ainsi que de la mise en oeuvre de programmes de formation axés sur divers aspects de l'intervention d'urgence (voir annexe A).

Protocoles d'entente

Le gouvernement fédéral s'est efforcé par ailleurs d'encourager la coopération interministérielle dans le domaine de la planification d'urgence, en négociant avec les provinces et territoires la signature de protocoles d'entente. L'objectif est d'énoncer, au moyen d'un accord formel, les principes fondamentaux de la planification conjointe en prévision des cas d'urgence, et de préciser par écrit les fonctions et responsabilités de chacun des paliers de gouvernement. Une ébauche de protocole, rédigée par des fonctionnaires responsables de la planification d'urgence à l'occasion d'une conférence fédérale-provinciale, sert de base à ces discussions.

Jusqu'à maintenant, des protocoles ont été signés avec le Nouveau-Brunswick, le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et l'Île-du-Prince-Édouard. L'accord avec cette province est le dernier à avoir été conclu, et le seul qui l'ait été en 1984.

Les dispositions essentielles de ces protocoles sont virtuellement identiques. Dans tous les cas, les deux niveaux de gouvernement conviennent de négocier des projets pluriannuels en vertu du Programme conjoint de planification d'urgence, de participer à l'administration des Accords d'aide financière en cas de désastre, de mettre sur pied des programmes de formation et d'information publique propres à étayer leurs objectifs respectifs, de partager les ressources humaines et matérielles en cas d'urgence, de se consulter à propos des accords frontaliers de planification d'urgence avec les États-Unis, et de fournir chacun un "point de liaison" pour les questions relevant de la planification d'urgence.

Déjà, ces accords ont porté fruit, en encourageant la mise au point conjointe des préparatifs d'urgence. En 1984, trois des gouvernements signataires — le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Manitoba — ont soumis des propositions relatives à des projets pluri-annuels de Programme conjoint de planification d'urgence en conformité avec leurs protocoles respectifs. Dans les trois cas, le gouvernement fédéral s'est engagé à participer au financement de ces projets, exécutant ainsi sa part de l'entente.

Encouragé par ce succès, le gouvernement fédéral poursuit activement des négociations avec les provinces restantes pour en arriver à des accords similaires.

Conférences fédérales-provinciales

Afin de faciliter encore la consultation interministérielle, le gouvernement fédéral organise chaque année une conférence réunissant des hauts fonctionnaires fédéraux, provinciaux et territoriaux oeuvrant en planification d'urgence. Ces réunions, présidées par le directeur exécutif de PUC, permet-

tent aux hauts fonctionnaires de discuter de planification et de divers problèmes opérationnels d'intérêt mutuel.

En 1984, la conférence s'est déroulée en janvier au Mont-Sainte-Marie, au Québec. Les participants ont partagé les récents développements survenus dans leurs compétences respectives, et ont passé en revue les progrès accomplis en ce qui concerne les divers initiatives fédérales-provinciales de planification d'urgence, y compris le Programme conjoint de planification d'urgence, les protocoles d'entente, et les activités de deux groupes de travail fédéraux-provinciaux institués lors de la conférence de 1983.

Les activités des groupes de travail revêtaient un intérêt particulier pour les participants, car les deux paliers de gouvernement leur avaient consacré beaucoup de temps et d'efforts. Dans la prochaine section, nous donnons une brève description des travaux de chacun des groupes, en soulignant les recommandations formulées lors de la conférence du Mont-Sainte-Marie et en décrivant les progrès accomplis depuis la réunion de janvier.

Groupe de travail sur la formation des directeurs des opérations

Ce groupe de travail a été institué pour mettre au point un cours de formation à l'intention des personnes qui pourraient être appelées à coordonner les opérations d'urgence sur les lieux d'une catastrophe. Les participants à la conférence fédérale-provinciale de 1983 étaient convenus de la nécessité d'un tel cours pour combler une lacune existant dans la formation aux situations d'urgence.

Un groupe de travail de cinq membres, constitué de représentants des gouvernements fédéral et provinciaux et présidé par le directeur régional de PUC pour la Saskatchewan, s'est réuni à plusieurs reprises pour mettre au point le cours de formation. Dans le but d'évaluer les concepts et les techniques de formation proposés, un courspilote a été dispensé avec succès a un groupe choisi d'étudiants au Centre d'études fédéral en 1984.

Selon les observations faites par les participants, il y avait lieu de perfectionner le cours de formation en apportant certaines modifications à son orientation et à sa présentation. Le Groupe de travail a donc restructuré le cours, en fonction des commentaires reçus, et il a ensuite délégué son perfectionnement permanent au personnel de PUC au Centre d'études fédéral.

La mise en oeuvre conjointe de ce programme de formation donne la preuve de la contribution qu'apporte la coopération fédérale-provinciale à l'accroissement des capacités d'intervention nationales en cas d'urgence, et permet, en temps de crise, de répondre d'une manière plus efficace aux besoins des Canadiens en matière de sécurité.

Groupe de travail sur la planification des mesures de guerre et les schémas des opérations

Le concept opérationnel est l'aspect d'un plan d'urgence qui décrit en termes généraux la façon dont les personnes et les organisations doivent être orientés et préparés en vue de faire face à une situation d'urgence particulière. Le groupe de travail en question a été constitué dans le but de recommander des concepts opérationnels relatifs à la protection civile en réponse à des situations d'urgence au pays en temps de guerre.

Le groupe de travail, formé de dix représentants fédéraux et provinciaux et présidé par le directeur régional de PUC pour la Colombie-Britannique, s'est réuni à plusieurs occasions en 1983 et 1984 pour examiner les dispositions prévues dans l'éventualité d'une guerre et pour proposer l'adoption de nouveaux concepts opérationnels, le cas échéant. Ses suggestions, qui doivent être étudiées lors de la conférence fédérale-provinciale des hauts fonctionnaires, au début de 1985, aideront les gouvernements fédéral et provinciaux à organiser la protection de la population canadienne en temps de guerre.

Directeurs régionaux

Conscient de l'importance de la coopération fédérale-provinciale, PUC s'est efforcé d'étayer ses opérations d'une composante régionale solide. L'organisme possède un bureau régional, doté d'un directeur et d'un personnel de soutien réduit, dans chacune des capitales provinciales, pour assurer une liaison continue sur les questions de planification d'urgence.

Ces directeurs régionaux facilitent la gestion des programmes fédéraux de planification d'urgence, encouragent la participation des provinces aux diverses activités connexes, et s'assurent que les initiatives fédérales s'harmonisent à celles qui sont prises au niveau provincial. De plus, leur présence dans les régions crée un climat plus favorable en vue de la coopération fédérale-provinciale concernant la planification d'urgence, en permettant une meilleure prise de conscience, par le gouvernement fédéral, des intérêts et des préoccupations des provinces, et en lui donnant la possibilité de réagir plus rapidement aux problèmes à l'endroit et au moment où ils surgissent.

Activités internationales

La coopération intergouvernementale concernant la planification d'urgence est tout aussi importante dans le domaine international. Les gouvernements nationaux qui possèdent des objectifs communs de planification d'urgence, que ce soit en temps de paix ou de guerre, se doivent de travailler de concert s'ils veulent mener ces projets à bien. Le Canada participe à ce processus conjoint en s'acquittant de ses obligations de planification d'urgence civile en temps que membre de l'Alliance atlantique, et en travaillant en relation étroite avec son voisin et allié, les États-Unis.

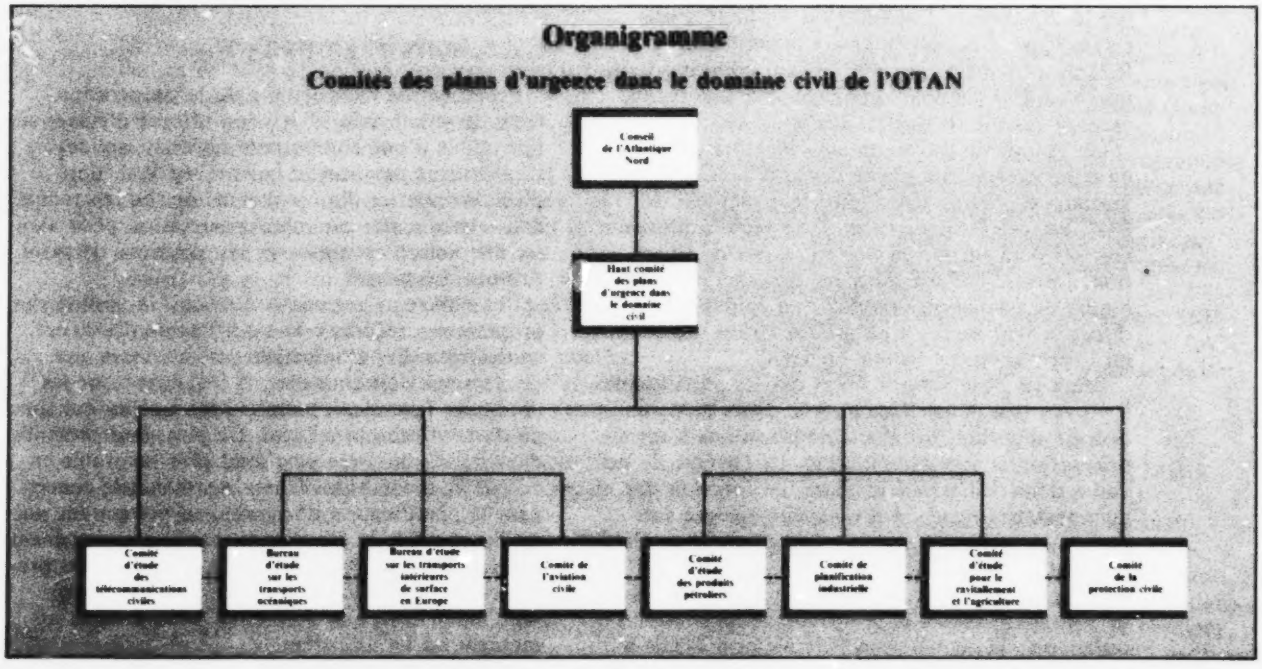
OTAN

L'une des activités régulières de PUC est de participer et de coordonner la participation de ministères fédéraux aux réunions des comités de planification d'urgence de l'OTAN dans le domaine civil. Ces comités ont pour tâche de déterminer les ressources qui seraient nécessaires à l'OTAN en temps de guerre et de mettre au point des plans et accords destinés aux agences civiles de l'OTAN en temps de guerre, auxquelles il incombera de diriger et de contrôler ces ressources en période de crise. Ils permettent par ailleurs un échange d'informations sur les mesures de défense civile visant à protéger les populations des pays membres en temps de guerre. Les comités consistent en un Haut comité des plans d'urgence dans le domaine civil (HCPUC), qui relève directement du Conseil de l'OTAN, et huit comités de soutien responsables de secteurs d'activités spécifiques. Le Canada est représenté auprès du HCPUC par le directeur exécutif de PUC, tandis que des fonctionnaires ministériels désignés chargés de la planification d'urgence siègent au sein des autres comités, leur participation étant coordonnée par PUC. L'organisme s'assure que tous les documents relatifs aux prises de position destinés aux réunions de l'OTAN sont examinés par les divers ministères, pour voir à ce qu'ils reflètent bien la politique du Canada.

Collaboration canado-américaine

Des progrès significatifs ont été accomplis en 1984 en ce qui a trait à la conclusion d'accords propres à intensifier la coopération entre le Canada et les États-Unis concernant la planification d'urgence. On peut souligner, en particulier, que les deux pays ont achevé la négotiation d'un projet de coopération sur la planification et l'administration des mesures d'urgence dans le

Tableau 2



Le directeur exécutif de PUC, M. William B. Snarr, ainsi que le directeur du U.S. Federal Emergency Management Agency, M. Louis O. Giuffrida, ratifient une entente provisoire en matière de coopération dans le domaine de la gestion et de la planification de mesures civiles d'urgence globales.

domaine civil, qui fournit les directives nécessaires en vue de la mise en oeuvre d'initiatives conjointes touchant à la planification d'urgence.

Ce projet d'accord, approuvé par les responsables canadiens et américains de la planification d'urgence lors d'une réunion tenue à Ottawa au mois de juin, porte sur les situations d'urgence pouvant survenir en temps de paix comme en temps de guerre, et constitue un cadre de travail en vue de la négociation de sous-accords bilatéraux sur des questions de planification d'urgence spécifiques intéressant les deux pays. Une fois signé, il remplacera une entente antérieure, établie en 1967 au moyen d'un échange de notes et qui ne traitait que des mesures d'urgence civiles en cas de guerre.

Liaison internationale

Bien que les discussions multilatérales au sein de l'OTAN et les consultations bilatérales avec les États-Unis constituent le point saillant des activités de PUC dans le domaine international, l'organisme s'intéresse également aux échanges d'informations avec d'autres pays, afin d'accroître la coopération internationale sur les questions touchant à la planification des mesures d'urgence. PUC encourage la venue au Canada de visiteurs étrangers désireux d'apprendre à connaître la conception canadienne de la planification d'urgence et, à l'occasion, elle délègue des représentants qui se familiariseront à la démarche d'autres pays. En 1984, PUC a tenu des séances d'information à l'intention de délégations venues d'Australie, du Japon et de Corée du Sud et elle a envoyé un groupe de représentants à Washington qui ont rencontré des membres du Federal Emergency Management Agency.

Aide financière en cas de désastre

Les coûts d'intervention et de récupération engendrés par les catastrophes sont souvent extrêmement élevés: on doit s'occuper des victimes et les transporter à l'hôpital; des vivres, des vêtements et des abris doivent être fournis aux sinistrés; les propriétés privées doivent être remises en état et les services publics restaurés; enfin, il faut procéder à l'élimination des débris ou des ruines. Tout cela coûte de l'argent, et le total des frais encourus peut atteindre des millions de dollars.

La politique fédérale d'urgence est fondée sur le principe selon lequel la responsabilité de faire face à une situation d'urgence incombe en premier lieu aux personnes directement affectées. Mais, comme il existe peu de situations d'urgence qui puissent être surmontées efficacement par les seules ressources privées, l'intervention gouvernementale est souvent requise et la responsabilité en incombe tout d'abord à la municipalité affectée, puis à la province, et enfin au gouvernement fédéral.

Compte tenu de cet ordre de responsabilité, le gouvernement fédéral ne se voit impliqué dans une intervention que si une province le lui demande, ou dans les cas où une situation d'urgence relève clairement de la compétence fédérale. Comme la plupart des situations d'urgence peuvent être surmontées au moyen des ressources disponibles au niveau provincial, il revient dans la plupart des cas aux provinces d'assumer ces frais.

Conscient que le coût de récupération consécutif à un désastre peut grever indûment l'économie d'une province, le gouvernement fédéral a institué les accords d'aide financière en cas de désastre. Ces accords, administrés par PUC, fournissent au gouvernement fédéral un mécanisme lui permettant de répondre aux demandes d'aide provinciales consécutives à une catastrophe. La portion fédérale de cette aide est calculée selon une formule fondée sur la population de la province touchée par le désastre (voir Annexe B).

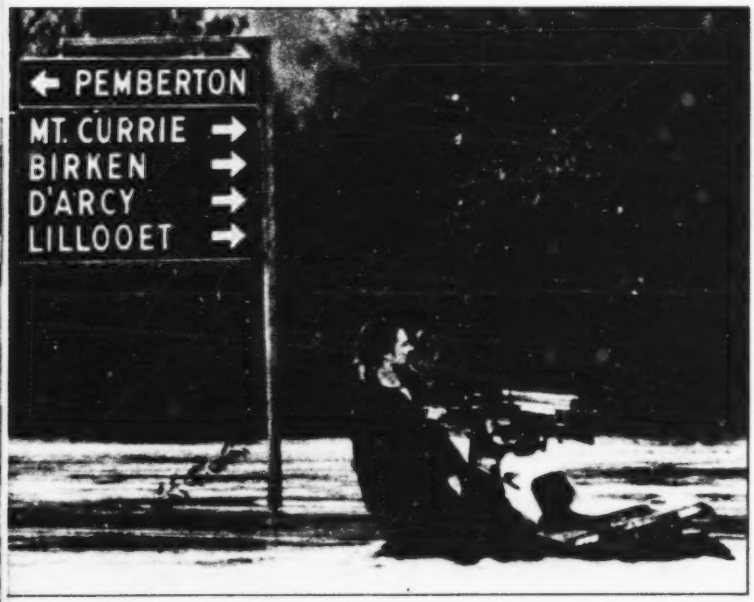


Photo courtoisie Canapress

Inondations à Pemberton (Colombie-Britannique) — autre situation d'urgence pour laquelle de l'aide fédérale a été demandée en 1984.

Demandes d'aide

En 1984, le gouvernement fédéral a reçu cinq demandes d'aide en vertu des accords d'aide financière en cas de désastre — deux de la Colombie-Britannique, deux du Manitoba et l'autre de Terre-Neuve. Dans les cinq cas, le gouvernement fédéral s'est engagé à fournir une aide financière conformément aux lignes directrices des Accords, et il a immédiatement amorcé les formalités afin de déterminer le montant admissible au partage des coûts.

Les requêtes de la Colombie-Britannique émanaient toutes deux de dommages causés par des inondations. En janvier, de fortes pluies, associées à une température anormalement élevée, ont provoqué de fortes inondations dans le sud-ouest de la province, qui affectèrent tout particulièrement les villes de Hope et Princeton, où le gonflement des rivières et les glissements de terrain forcèrent l'évacuation de douzaines de familles et la fermeture de plusieurs grandes routes et voies ferrées. Une seconde inondation survint en octobre dans le sud-ouest de la Colombie-Britannique, où la région de Pemberton-Squamish reçut quelque 200 millimètres de pluie. Les dommages causés aux biens et aux cultures furent substantiels, le cheptel subit des pertes élevées, et là aussi, de nombreuses familles furent forcées d'abandonner leur demeure.

Les inondations ont également constitué un problème au Manitoba, par suite des pluies diluviennes tombées en juin et juillet. La pluie s'accompagnait de grêle, d'éclairs et, dans certains cas, de tornades, et l'effet combiné de ces manifestations causa des dommages considérables aux services publics, à la propriété privée, aux cultures et aux bâtiments de ferme. La seconde demande d'aide formulée par le Manitoba fit suite à une violente tempête de neige survenue en avril, qui bloqua les routes, fit tomber les lignes électriques

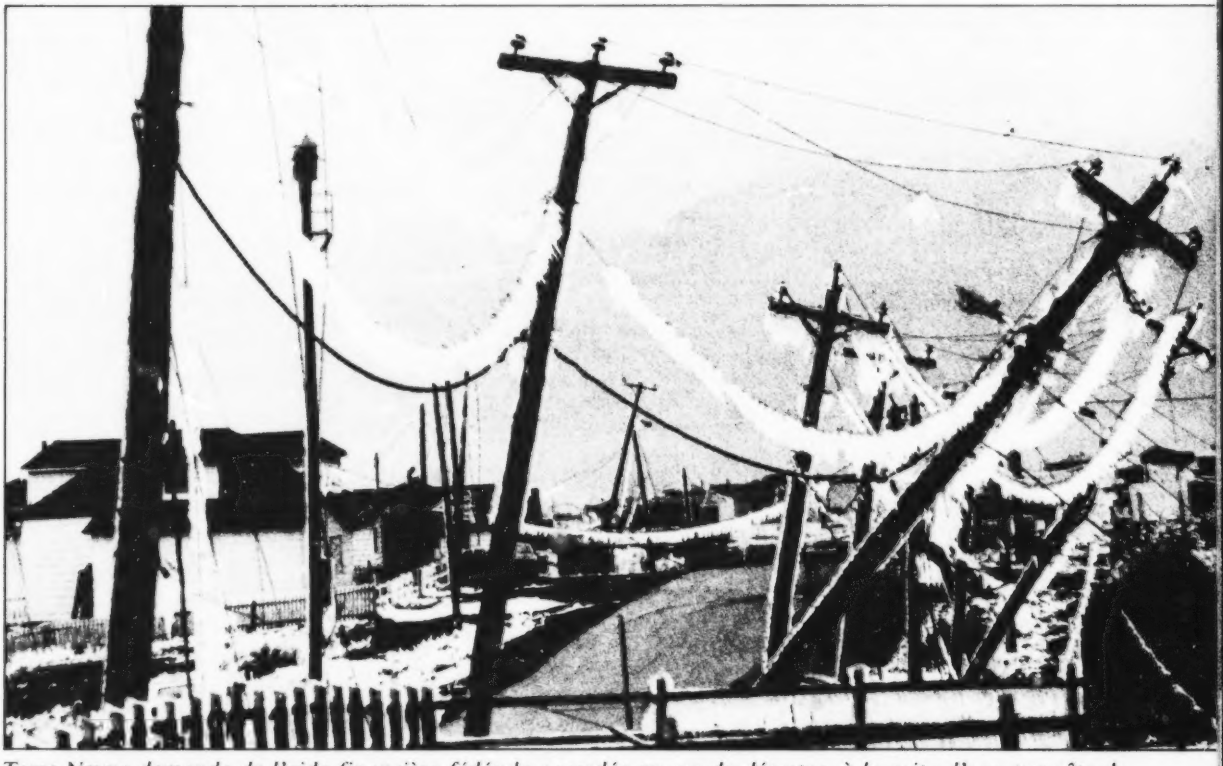
et força des centaines de personnes à avoir recours aux abris d'urgence.

C'est une terrible tempête de verglas qui a motivé la demande d'aide de Terre-Neuve. Ce sont les trois principales entreprises de services publics de la province qui eurent à assumer la plus grande partie des frais occasionnés par cette accumulation de glace, qui endommagea sérieusement leur matériel. Le fait que le gouvernement fédéral ait consenti à partager les coûts avec la province démontre bien la souplesse d'application des lignes directrices, puisque les accords d'aide financière en cas de désastre ne couvrent généralement pas les dommages subis par les grandes entreprises. Le gouvernement fédéral décida qu'une aide se justifiait dans ce cas particulier, les entreprises en question étant des services publics et le coût du relèvement aurait imposé aux usagers de ces services un fardeau financier excessif.

Versements en 1984

En plus de recevoir ces nouvelles demandes d'aide, en vertu des accords d'aide financière en cas de désastre, le gouvernement fédéral a versé environ 5,3 millions de dollars en 1984, au titre de demandes présentées au cours d'années précédentes. De ce montant, le Manitoba a reçu 3,3 millions de dollars afin de l'aider à assumer les coûts occasionnés par une inondation dans la Vallée de la rivière Rouge en 1979 (2,7 millions de dollars) et par une épidémie d'encéphalite survenue à l'été 1983 (600 000 dollars). La Colombie-Britannique a également reçu 1,5 million de dollars, Terre-Neuve, 500 000 dollars et les Territoires du Nord-Ouest, 46 000 dollars, afin d'aider à couvrir les dommages causés par de fortes inondations. Avec ces contributions versées en 1984, le gouvernement fédéral a versé au total un montant de 85 millions de dollars, au titre d'aide après des désastres, depuis la création du programme en 1970.

Photo courtoise Dick Green Photographs



Terre-Neuve demande de l'aide financière fédérale accordée en cas de désastre, à la suite d'une tempête de verglas qui s'est abattue en avril.

Formation et instruction

Fidèle à son désir d'améliorer l'état de préparation face aux urgences au Canada, PUC a institué un programme de formation et d'instruction au Centre d'études fédéral d'Arnprior, en Ontario. Ce programme vise à familiariser les fonctionnaires fédéraux, provinciaux et municipaux, ainsi que les représentants du secteur privé, avec leurs responsabilités dans les domaines de la planification et des opérations en ce qui a trait aux situations d'urgence de temps de paix comme de temps de guerre.

Plus de 80 cours sont offerts chaque année, portant sur divers sujets intéressant la planification d'urgence. On peut citer en particulier les plans et opérations de temps de paix, les plans et opérations de temps de guerre, les services d'urgence de santé et bien-être, le transport des matières dangereuses, la conception d'exercices de formation, la planification des abris communautaires et la défense radiologique. En outre, un cours spécial est dispensé plusieurs fois par an à l'intention des maires et des représentants municipaux élus, pour souligner leurs responsabilités particulières en ce qui concerne la planification d'urgence et l'intervention.

Tous ces cours sont offerts gratuitement. Plus de 2,000 personnes, venues de toutes les régions du Canada, ont participé à ce programme de formation en 1984.

Colloque sur la technologie de pointe

Outre ses cours de formation réguliers, PUC tient chaque année un important colloque où l'on étudie en détail un sujet particulier. En 1984, le colloque a porté sur la technologie de pointe et ses applications possibles aux préparatifs concernant les cas d'urgence.

Tenu au Centre d'études fédéral à la fin de septembre, le colloque a traité de divers sujets liés à la technologie de pointe. On a analysé les développements récents et anticipés dans le domaine des télécommunications, en particulier les services mobiles de communications par satellite, la radio cellulaire, les communications par salves météoriques, le système Télidon, le courrier électronique et les disques de données optiques. On a discuté aussi en détail des techniques de télédétection, des microprocesseurs et des techniques d'instruction informatisée.

Le colloque a réuni une centaine de planificateurs, représentant tous les paliers de gouvernement, le secteur privé et diverses institutions de haut savoir. Généralement, on s'est accordé pour conclure que beaucoup des techniques étudiées pourraient être appliquées efficacement pour perfectionner la planification d'urgence et les capacités d'intervention.

Centre d'études fédéral

Bien que PUC fasse un usage considérable du Centre d'études fédéral dans le cadre de son programme de formation d'urgence, cette installation n'est pas placée sous son contrôle. Le Centre est administré par Travaux publics Canada.

En tant que propriétaire officiel, TPC a joué un rôle de premier plan dans l'encouragement des activités qui se déroulent au Centre d'études. Le ministère n'a pas seulement veillé à l'entretien de l'installation, mais, ces dernières années, il a assumé une responsabilité additionnelle en fournissant les services de soutien administratif, de secrétariat et de matériel audio-visuel.

Ces dispositions fonctionnaient parfaitement lorsque l'utilisation du Centre d'études était partagée entre plusieurs ministères. Mais la formation d'urgence organisée et subventionnée par PUC s'est considérablement développée ces dernières années, au point de représenter aujourd'hui plus de 90 pour cent de l'utilisation totale de l'installation. Cet accroissement a incité les responsables de PUC et de TPC à réétudier les dispositions administratives en vigueur au Centre, et, en 1984, les deux parties sont convenues que la responsabilité du soutien de la formation devrait être transférée à PUC, afin de refléter la consécration, par le gouvernement, de l'installation à la formation d'urgence. Le transfert officiel devait se faire au début de 1985.

Recherche

Pour stimuler et intensifier encore les préparatifs d'urgence, PUC subventionne la recherche sur divers aspects des situations d'urgence. Le programme est administré par des spécialistes du service de l'évaluation et de l'analyse de l'organisme, et beaucoup des travaux sont confiés à contrat à des experts du secteur privé.

En 1984, l'étude des ordinateurs et de leur application possible à la planification d'urgence a figuré de façon proéminente sur la liste des priorités de recherche de PUC. On a entrepris une série d'études sur le sujet, entre autres une évaluation des besoins de formation collective au sein de PUC pour déterminer l'application possible des techniques d'instruction informatisée, et la conception de bases de données informatisées capables de fournir des données géographiques à utiliser pour la simulation des désastres et l'intervention d'urgence. En réponse à de nombreuses propositions mises de l'avant dans le cadre du Programme conjoint de planification d'urgence, on a aussi entrepris l'analyse des besoins d'informatisation éventuels des organisations de mesures d'urgence provinciales et municipales.

On a par ailleurs apporté une attention considérable, en 1984, à l'étude du comportement humain et organisationnel lors de situations d'urgence. On a cherché, par exemple, à évaluer la réaction de deux localités de Colombie-Britannique — Princeton et Pemberton — à de fortes inondations, ainsi que celle de Medicine Hat, en Alberta, au déraillement d'un train transportant des matières dangereuses. PUC a de plus subventionné une étude du contrôle des foules durant la visite du pape, qui a fourni une occasion unique d'analyser le comportement des foules et de déterminer les problèmes susceptibles de survenir en cas de déplacement de populations ou d'évacuation en masse. PUC offre maintenant des rapports sur toutes ses questions.

Beaucoup d'autres projets de recherche ont vu le jour en 1984, la plupart à l'appui d'activités poursuivies par PUC dans d'autres secteurs. Pour aider à planifier la continuité du gouvernement, par exemple, on a entrepris une analyse du comportement humain dans les installations gouvernementales d'urgence, pour déterminer les améliorations physiques nécessaires. Parallèlement, dans le domaine de la formation, on s'est efforcé d'évaluer les besoins audio-visuels de PUC au Centre d'études fédéral.

Photo courtoisie Photo Features Ltée

La visite du pape au Canada a permis d'étudier la maîtrise des foules.

Bourse de recherche

À l'appui de ces activités dans le domaine de la recherche, PUC subventionne un programme de bourses visant à accorder une aide financière aux étudiants poursuivant des études universitaires dans des domaines touchant à la planification d'urgence. Chaque année, on accorde une bourse d'une valeur annuelle d'environ $11,000, pour quatre années d'études.

Connu simplement jusqu'à maintenant sous le nom de Bourse de recherche de PUC, cette aide annuelle sera désormais octroyée en l'honneur de Stuart Nesbitt White, qui fut durant de longues années directeur général (Plans) de PUC et qui a pris sa retraite en décembre 1984. Cette décision a été annoncée en janvier 1985, au nom du gouvernement du Canada, par le ministre responsable de la planification d'urgence, qui l'a décrite comme un hommage permanent à la longue et brillante carrière de M. White au sein de la Fonction publique et à son importante contribution au développement et à l'encouragement de la recherche sur les désastres et de la planification d'urgence au Canada.

Les étudiants qui désirent présenter une demande de bourse peuvent obtenir un formulaire de demande en s'adressant à l'Association des universités et collèges du Canada à Ottawa. Chaque année, une affiche comportant les modalités de la bourse est diffusée aux départements d'études supérieures de la plupart des universités canadiennes.

Monsieur Stuart Nesbitt White est honoré pour sa contribution à la planification d'urgence au Canada.

Information du public

Afin d'intensifier la prise de conscience et la compréhension des initiatives prises par le gouvernement fédéral dans le domaine de la planification d'urgence, PUC a mis au point un programme d'information du public qui est coordonné par la direction générale de l'information, à Ottawa, mais auquel participent tous les services de l'organisme. On a fait appel à divers outils de communication pour transmettre le message de PUC concernant la planification d'urgence.

Publications

En 1984, PUC a continué de publier et de distribuer de la matière informative sur une grande variété de sujets touchant à la planification d'urgence. Ces publications comprennent des brochures sur les mesures d'auto-assistance à prendre lors de situations d'urgence précises, des bulletins d'information sur les programmes fédéraux de planification d'urgence, ainsi qu'un bulletin trimestriel qui résume divers articles traitant de cette question (voir Annexe C). On offre également des documents techniques et des guides traitant de la planification d'urgence et des procédés d'intervention, destinés à des milieux plus spécialisés.

Rapports avec les média

Les organes d'information représentent un autre moyen important de transmettre les informations sur la planification d'urgence au grand public. C'est pourquoi PUC s'attache à encourager et à faciliter le compte rendu par les média de ses activités.

En 1984, les cadres supérieurs de l'administration centrale et les directeurs régionaux de PUC ont continué d'agir en qualité de porte-parole de l'organisme. Ces personnes ont consenti de bonne grâce à être interviewées par les média sur une grande variété de sujets relevant de la planification d'urgence, et ont participé à de nombreuses discussions radiodiffusées et télévisées.

Pour intensifier encore ces rapports avec les organes d'information, PUC a organisé en 1984 deux colloques de formation aux média à l'intention de ses porte-parole officiels. Lors de ces séances, environ douze participants ont été soumis à une série d'interviews simulées, afin de déterminer les domaines dans lesquels ils pourraient s'améliorer.

Expositions

Les expositions fournissent à PUC l'occasion d'échanger directement des informations avec le public canadien. En 1984, l'organisme a participé à de nombreux événements de ce genre, allant des foires organisées dans les petites localités aux grandes expositions provinciales. Dans ce domaine, le modèle reduit d'un abri anti-retombées de sous-sol présenté lors d'un salon de l'habitation tenu à Québec a été tout particulièrement remarqué. À la suite de l'intérêt manifesté pour le modèle reduit, un modèle grandeur nature sera construit et présenté dans le cadre d'un salon de l'habitation plus vaste qui aura lieu à Montréal en mars 1985.

On a consacré par ailleurs beaucoup de temps et d'efforts, en 1984, à la conception et à la production de nouveau matériel d'exposition. Enfin, les programmes audio-visuels de PUC ont été modernisés pour mieux véhiculer les informations relatives aux activités fédérales de planification d'urgence.

PUC distribue des brochures et des rapports sur une vaste gamme de sujets liés à des situations d'urgence.

Projets spéciaux

Outre ses programmes réguliers, PUC répond, selon les besoins, à des demandes spéciales faisant appel à son expérience dans les domaines de la planification d'urgence et de l'intervention. C'est ainsi qu'en 1984, l'aide de l'organisme a été sollicitée en vue de deux projets particuliers, les secours d'urgence aux victimes de la famine en Ethiopie, et le soutien des télécommunications pour la visite du pape au Canada.

PUC participe aux efforts que déploie le Canada en vue d'aider les victimes de la famine en Afrique.

Secours aux victimes de la famine en Afrique

En réponse à la tragédie survenue en Ethiopie et dans d'autres pays africains ravagés par la sécheresse, le gouvernement fédéral a mis sur pied un comité spécial chargé de coordonner la prestation des secours d'urgence offerts par le Canada. En décembre 1984, un membre du personnel des opérations d'urgence de PUC a été détaché auprès de ce comité, en qualité de conseiller en logistique. Les services d'une personne d'expérience étaient nécessaires afin de coordonner les dispositions relatives à l'acheminement des secours vers des endroits désignés du continent africain.

Visite du pape au Canada

Du point de vue des télécommunications, la visite de Jean-Paul II au Canada a constitué une tâche considérable. A chaque étape de cette tournée, il a fallu organiser des systèmes de communications spéciaux pour étayer les activités des organisateurs ecclésiastiques, des coordonnateurs des transports et de la logistique, de la police, des agences fédérales, provinciales et municipales, ainsi que des organes d'information.

PUC a joué un rôle de premier plan en ce qui concerne la planification et l'exécution de ces activités. Le personnel de l'organisme a aidé à l'acquisition et à l'essai du matériel de communications avant la visite papale, et durant la tournée, il a aidé à l'installation des systèmes et à leur utilisation à toutes les étapes. Les directeurs régionaux de PUC ont également intervenu au niveau local, aidant à l'installation et à l'administration des centres d'opérations d'urgence, où se trouvait la plus grande partie du matériel de communications.

Ces activités ont non seulement aidé à garantir la sécurité et le bon déroulement de la visite du pape au Canada, mais elles ont aussi permis à PUC et aux autres organismes participants de mettre à l'épreuve les compétences qui seraient requises pour répondre à des situations d'urgence réelles.

Annexes

Programme conjoint de planification d'urgence — Annexe A

Resume des activités en 1984

PROJETS APPROUVÉS

Province/Territoire	Description du projet	Contributions ($)*	
Territoires du Nord-Ouest	Projet de cinq ans visant à mettre en oeuvre un dispositif de planification d'urgence et d'intervention à travers les Territoires du Nord-Ouest. Ce projet englobe la mise au point de plans et de procédures d'intervention, l'analyse continue des dangers communautaires, et l'élaboration d'une liste informatisée de ressources d'urgence pour les communautés des TNO.	**AF 84/85** Féd. GTNO (L'engagement des ressources pour les années subséquentes sera déterminé annuellement à la suite d'un examen détaillé du projet.)	 114 750,00 38 250,00
Territoires du Nord-Ouest	Achat et aménagement d'un système d'avertissement et de communication d'urgence à l'intention du Comité d'intervention d'urgence de la région de Baffin.	Féd. GTNO	16 470,00 5 490,00
Yukon	Projet de cinq ans visant à accroître les capacités de planification et d'intervention d'urgence du Yukon. Ce projet englobe une planification d'urgence modernisée pour le Yukon, la création d'un Centre d'opérations d'urgence pour le territoire, et l'analyse continue des dangers communautaires pour le Yukon.	**AF 84/85** Féd. Yukon (L'engagement des ressources pour les années subséquentes sera déterminé annuellement à la suite d'un examen détaillé du projet.)	 49 784,25 16 594,75
Alberta	Rénovation d'une école élémentaire à Edmonton, pour créer un centre de formation pour le contrôle des situations d'urgence, la préparation aux désastres et les secours.	**AF 84/85** Féd. Prov. **AF 85/86** Féd. Prov.	 325 000,00 325 000,00 325 000,00 325 000,00
Saskatchewan	Achat de matériel de communication pour la ville de North Battleford et la région, pour intensifier la capacité d'intervention des agences locales d'urgence.	Féd. Prov.	16 195,46 16 195,46
Saskatchewan	Achat d'une combinaison d'artificier pour la ville de Regina, servant au désamorçage des engins explosifs, à la lutte contre les incendies et à la manutention des matières dangereuses.	Féd. Prov.	5 500,00 5 500,00
Saskatchewan	Achat d'un téléphone portatif mobile pour assurer les communications entre l'escouade d'intervention contre les matières dangereuses de Regina et d'autres services d'urgence de la région.	Féd. Prov.	600,00 600,00

*NOTA: Les chiffres ci-dessus indiquent les sommes affectées à chaque projet lors de son approbation. Advenant un écart entre les dépenses réelles et prévues, la contribution fédérale pourrait tout au plus atteindre la somme indiquée.

Province/Territoire	Description du projet	Contributions ($)	
Saskatchewan	Mise au point d'un nouveau guide d'intervention d'urgence pour la ville de Regina.	Féd. Prov.	500,00 500,00
Saskatchewan	Achat d'un ordinateur pour permettre un accès rapide aux manuels, documents et listes de ressources lesquels pourraient être requis en cas d'urgence.	Féd. Prov.	4 752,50 4 752,50
Manitoba	Programme de préparation aux situations d'urgence des services de santé prévoyant l'organisation et la tenue de deux importants colloques de formation et la mise au point d'une liste des ressources sanitaires rurales d'urgence.	Féd. Prov.	16 694,10 11 129,40
Manitoba	Projet de cinq ans visant à améliorer la préparation aux situations d'urgence au Manitoba. Ce projet englobe la mise au point et l'évaluation des plans d'urgence, la tenue de programmes de formation pertinents, les dispositions voulues pour préserver les dossiers essentiels, et la liaison constante avec les agences du secteur privé pour encourager leur participation à la planification d'urgence.	**AF 84/85** Féd. Prov. (L'engagement des ressources pour les années subséquentes sera déterminé annuellement à la suite d'un examen détaillé du projet.)	 311 500,00 346 700,00
Manitoba	Achat d'équipement spécial pour l'unité de contrôle mobile acquise par le Manitoba à l'aide de fonds du programme en 1982.	Féd. Prov.	31 200,00 20 800,00
Manitoba	Programme de formation des autorités municipales à l'administration des cas d'urgence impliquant des matières dangereuses.	Féd. Prov.	19 750,00 19 750,00
Manitoba	Achat d'un véhicule de secours pour la municipalité de Neepawa et la région environnante, muni d'un système de communication d'urgence et d'un équipement spécialisé pour effectuer diverses opérations de secours.	Féd. Prov.	29 775,00 29 775,00
Ontario	Organisation et tenue d'un colloque sur la planification en cas de désastre à l'intention des spécialistes de l'information, y compris les archivistes, les bibliothécaires et les responsables du patrimoine provincial.	**AF 84/85** Féd. Prov. **AF 85/86** Féd. Prov.	 13 050,00 8 700,00 4 155,00 2 770,00
Ontario	Poursuite d'un projet approuvé en 1983 portant sur la mise au point de plans visant à faire face à une urgence nucléaire en Ontario. Ce projet prévoit l'embauche d'un agent de planification pour une période d'un an pour compléter les travaux.	**AF 84/85** Féd. Prov. **AF 85/86** Féd. Prov.	 10 534,00 10 534,00 10 534,00 10 534,00

Province/Territoire	Description du projet	Contributions ($)	
Ontario	Programme parapluie englobant plusieurs projets distincts visant à accroître la planification et la préparation des municipalités en prévision de cas d'urgence.	**AF 84/85**	
		Féd.	923 378,20
		Prov.	923 378,20
		AF 85/86	
		Féd.	3 500,00
		Prov.	3 500,00
Ontario	Planification et préparation des municipalités aux situations d'urgence.	**AF 84/85**	
		Féd.	331 018,35
		Prov.	331 018,35
		AF 85/86	
		Féd.	15 981,42
		Prov.	15 981,42
		AF 86/87	
		Féd.	4 323,41
		Prov.	4 323,41
		AF 87/88	
		Féd.	720,57
		Prov.	720,57
Ontario	Planification et préparation des municipalités aux situations d'urgence.	Féd.	136 894,00
		Prov.	136 894,00
Ontario	Planification et préparation des municipalités aux situations d'urgence.	**AF 84/85**	
		Féd.	83 917,96
		Prov.	83 917,96
		AF 85/86	
		Féd.	1 750,00
		Prov.	1 750,00
Ontario	Planification et préparation des municipalités aux situations d'urgence.	Féd.	32 755,56
		Prov.	32 755,56
Ontario	Planification et préparation des municipalités aux situations d'urgence.	Féd.	25 000,00
		Prov.	25 000,00
Ontario	Planification et préparation des municipalités aux situations d'urgence.	Féd.	10 000,00
		Prov.	10 000,00
Québec	Développement et mise à jour de plans d'urgence municipaux.	Féd.	407 102,67
		Prov.	814 205,33
Nouveau-Brunswick	Création d'un système radiophonique de services d'urgence pour desservir la ville de Fredericton et la région environnante. Ce système informatisé reliera tous les services d'urgence de la région, assurant une intervention efficace en cas d'urgence.	**AF 83/84**	
		Féd.	231 680,00
		Prov.	231 680,00
		Mun.	250 000,00
		AF 84/85	
		Mun.	445 040,00
Île-du-Prince-Édouard	Mise au point et tenue de sept grands exercices visant à évaluer les plans d'urgence existants.	Féd.	28 372,50
		Prov.	28 372,50
Terre-Neuve	Institution et formation d'équipes médicales d'intervention en cas d'urgence à l'Hôpital général de Saint-Jean et à Goose Bay, Labrador.	Féd.	91 500,00
		Prov.	91 500,00

Annexe B

Partage des dépenses selon la population

Dépenses admissibles	Contribution fédérale progressive
Pour le premier 1$ par habitant	Néant
Pour les 2$ suivants par habitant	50%
Pour les 2$ suivants par habitant	75%
Pour le reste (5$ et plus par habitant)	90%

Remarque: Les dépenses admissibles sont celles qu'une province ou un territoire engage dans la période suivant immédiatement un désastre pour remettre en état la propriété privée et les services publics essentiels. L'admissibilité de ces dépenses est déterminée selon le cas et conformément aux directives fédérales.

Exemple:

Si la province ou le territoire touché compte 800,000 habitants et que les dépenses admissibles s'élèvent à $24 millions, l'aide fédérale sera calculée comme suit:

	Dépenses admissibles	Contribution provinciale/ territoriale	Contribution fédérale
Pour le premier 1$ par habitant	800 000 $	800 000 $	Néant
Pour les 2$ suivants par habitant	1 600 000	800 000	800 000 $ (50%)
Pour les 2$ suivants par habitant	1 600 000	400 000	1 200 000 (75%)
5$ et plus par habitant	20 000 000	2 000 000	18 000 000 (90%)
	24 000 000 $	4 000 000 $	20 000 000 $

Publications informatives de PUC

Annexe C

Bulletins

— La planification des mesures fédérales d'urgence au Canada
— Structure d'organisation de Planification d'urgence Canada
— Ligne directrice du gouvernement fédéral relativement aux situations d'urgence
— Décret sur la planification des mesures d'urgence
— Programme conjoint de planification d'urgence
— Accords d'aide financière en cas de catastrophe
— Centre de situation de PUC
— La protection civile au Canada
— Programme national d'abri
— Programme relatif au fonctionnement ininterrompu du gouvernement: Installations du gouvernement en cas d'urgence
— Système d'alerte canadien en cas d'attaque
— Système civil de défense radiologique
— Programme sur les dossiers essentiels
— Programme sur les points névralgiques
— Effets de la bombe à neutrons
— Survie dans le froid
— Quelle quantité d'eau faut-il pour survivre?
— Comment faire des provisions d'eau
— Comment désinfecter l'eau
— Comment retirer de l'eau des particules de retombées et des matières radioactives dissoutes
— Comment se tenir propre avec une quantité d'eau limitée

Brochures

— Qui nous sommes et ce que nous faisons
— Série de conseils sur l'auto-assistance:
  — Inondations
  — Violentes tempêtes
  — Panne! En hiver
  — Tempêtes d'hiver — Vous et votre voiture
  — Tremblements de terre
— 11 étapes pour la survivance
— Abri dans le sous-sol contre les retombées radioactives
— Techniques élémentaires du sauvetage
— Provisions familiales pour une longue période de crise
— Quels sont vos plans d'urgence?
— Programme d'instruction et de formation 1985/86

Revues

— La Revue — Plans des mesures d'urgence (trimestrielle)

Pour commander ces publications, s'adresser à:
Planification d'urgence Canada
Direction de l'information du public
141, ouest avenue Laurier
Ottawa (Ontario)
K1A 0W6
(613) 992-7380

Programme de formation et d'instruction 1984

Annexe D

Centre d'études fédéral, Arnprior

Cours donnés par PUC

— Plans et opérations (paix)
— Plans et opérations (guerre)
— Conférence à l'intention des maires et représentants élus
— Exercice d'opérations d'urgence
— Conception d'exercices
— Colloque sur la planification d'urgence nationale
— Orientation fédérale (guerre)

Cours parrainés par PUC (Donnés par d'autres ministères fédéraux)

— Services d'urgence communautaires (Santé) — Santé et Bien-être social Canada (SBSC)
— Services d'urgence communautaires (Services sociaux) — SBSC
— Régie nationale d'urgence — SBSC
— Installations de soins spéciaux pour moniteurs — SBSC
— Simulation de victimes pour moniteurs — SBSC
— Programme pour agents de défense radiologique — Ministère de la Défense nationale (MDN)
— Conseillers en défense radiologique — MDN
— Transport de matières dangereuses — Transports Canada
— Analyse et conception d'abris anti-retombées — Travaux publics Canada (TPC)
— Organisation de contrôle des pêches — Pêches et Océans Canada
— Colloque sur la planification d'urgence — Emploi et Immigration
— Colloque sur la planification d'urgence — Ports Canada

Evénements spéciaux

— Colloque sur la haute technologie de préparation aux situations d'urgence
— Conférence fédérale-provinciale sur la formation
— Cours-pilote sur la direction des opérations sur les lieux d'un désastre

Annexe E

Administration centrale de PUC

Direction de l'information du public
Planification d'urgence Canada
Edifice Gillin, 2e étage
141 ouest avenue Laurier
Ottawa, Ontario
K1A 0W6

1-613-992-7380

Directeurs régionaux

Terre-Neuve

M. Dave Snow
Planification d'urgence Canada
Pièce 617
Edifice Sir Humphrey Gilbert
Saint-Jean (Terre-Neuve)
A1C 1G4

1-709-772-5522

Nouvelle-Écosse

M. Rod O'Sullivan
Planification d'urgence Canada
Pièce 801
6009 route Quinpool
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3K 5J7

1-902-426-2082

Québec

M. André Tremblay
Planification d'urgence Canada
Pièce 701
250 ouest Grande-Allée
Québec (PQ)
G1R 2H4

1-418-648-3111

Île-du-Prince-Édouard

M. Jim Ayers
Planification d'urgence Canada
C.P. 1175
2e étage, Edifice Dominion
rue Queen
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 7M8

1-902-566-7047

Nouveau-Brunswick

M. Denis Boiteau
Planification d'urgence Canada
C.P. 534
1er étage, pièce 105
Edifice fédéral
633 rue Queen
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5A6

1-506-452-3020

Ontario

M. Dave Francis
Planification d'urgence Canada
Pièce 900
60 est avenue St. Clair
Toronto (Ontario)
M4T 1N5

1-416-966-6343

Manitoba

M. Bill Willis
Planification d'urgence Canada
Pièce 602, Edifice Commercial
169 avenue Pioneer
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0H2

1-204-949-3760

Alberta, Yukon et les Territoires du Nord-Ouest

M. Jim Hoffman
Planification d'urgence Canada
Pièce 1100B, Edifice Liberty
10506 avenue Jasper
Edmonton (Alberta)
T5J 2W9

1-403-420-3005

Attaché à l'OTAN

M. Dave G. Struthers
Attaché pour les mesures d'urgence
Délégation canadienne à l'OTAN
Boul. Léopold III
1110 Bruxelles, Belgique

011-32-2-215-8853, poste 4218

Saskatchewan

M. Harold Swain
Planification d'urgence Canada
Pièce 850, Tour Avord
2002 avenue Victoria
Regina (Saskatchewan)
S4P 0R7

1-306-780-5005

Colombie-Britannique

M. Fred Cooper
Planification d'urgence Canada
Pièce 111
816, rue Government
Victoria (Colombie-Britannique)
V8W 1W9

1-604-388-3621